

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG**

---



# **KHÓA LUẬN TỐT NGHIỆP**

**NGÀNH: TIẾNG NHẬT**

**Sinh viên: Trần Thị Đức Hạnh**

**HẢI PHÒNG – 2023**

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG**

-----

**日本のお盆祭りに関する研究—ベトナムの中元節との  
対照**

**KHÓA LUẬN TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC HỆ CHÍNH QUY  
NGÀNH: NGÔN NGỮ ANH – NHẬT**

**Sinh viên : Trần Thị Đức Hạnh  
Giảng viên hướng dẫn: Th.s Phạm Thị Hoàng Điệp**

**HẢI PHÒNG – 2023**

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG

---

**NHIỆM VỤ ĐỀ TÀI TỐT NGHIỆP**

Sinh viên: Trần Thị Đức Hạnh

Mã SV: 1812753001

Lớp : NA2201N

Ngành : Tiếng Nhật

Tên đề tài: 日本のお盆祭りに関する研究ーベトナムの中元節との対照

## **NHIỆM VỤ ĐỀ TÀI**

### **1. Nội dung và các yêu cầu cần giải quyết trong nhiệm vụ đề tài tốt nghiệp**

- Khái quát về lễ Obon Nhật Bản từ nhiều khía cạnh, bao gồm nguồn gốc tên gọi, lịch sử hình thành và phát triển, các hoạt động chính và ý nghĩa, vai trò của lễ Obon trong đời sống người Nhật.
- Tìm hiểu một số lễ hội Obon đặc sắc, nổi tiếng của Nhật Bản, qua đó biết được các nét văn hóa độc đáo của Nhật Bản.
- Tìm hiểu về lễ Trung nguyên của Việt Nam từ nguồn gốc, ý nghĩa đến các hoạt động tiêu biểu, đối chiếu với lễ Obon. Qua đó tìm ra những nét tương đồng, khác biệt của hai lễ hội.

### **2. Các tài liệu, số liệu cần thiết**

- Bài viết trên sách, báo, tạp chí cung cấp các thông tin liên quan đến lịch sử hình thành và phát triển, các hoạt động của lễ Obon và lễ Trung nguyên Việt Nam.
- Thông tin và số liệu trên các website uy tín các giới thiệu về các lễ hội Obon nổi tiếng

### **3. Địa điểm thực tập tốt nghiệp**

Công ty TNHH Đào tạo & phát triển Giáo dục An Bình

## CÁN BỘ HƯỚNG DẪN ĐỀ TÀI TỐT NGHIỆP

**Họ và tên** : Phạm Thị Hoàng Điệp

**Học hàm, học vị** : Thạc sỹ

**Cơ quan công tác** :

**Nội dung hướng dẫn:**

- Định hướng đề tài
- Hướng dẫn xây dựng đề cương chi tiết
- Hướng dẫn phương pháp làm nghiên cứu khoa học
- Đọc và chỉnh sửa nội dung khóa luận

Đề tài tốt nghiệp được giao ngày 07 tháng 11 năm 2022

Yêu cầu phải hoàn thành xong trước ngày 18 tháng 02 năm 2023

Đã nhận nhiệm vụ ĐTTN

*Sinh viên*

Trần Thị Đức Hạnh

Đã giao nhiệm vụ ĐTTN

*Giảng viên hướng dẫn*

ThS. Phạm Thị Hoàng Điệp

*Hải Phòng, ngày 24 tháng 02 năm 2023*

**XÁC NHẬN CỦA KHOA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**PHIẾU NHẬN XÉT CỦA GIẢNG VIÊN HƯỚNG DẪN TỐT NGHIỆP**

Họ và tên giảng viên: Phạm Thị Hoàng Điệp

Đơn vị công tác:

Sinh viên: Trần Thị Đức Hạnh

Chuyên ngành: Tiếng Nhật

Nội dung hướng dẫn: 日本のお盆祭りに関する研究—ベトナムの中元節との対照

**1. Tinh thần thái độ của sinh viên trong quá trình làm đề tài tốt nghiệp**

- Có tinh thần cầu thị, ham học hỏi. Tích cực thu thập tài liệu để viết bài.
- Chăm chỉ, chịu khó
- Biết cách làm đề tài khoa học, biết cách phân tích và so sánh giữa các đối tượng nghiên cứu, đáp ứng được yêu cầu do giáo viên đề ra.
- Nộp và chỉnh sửa các chương đúng hạn theo yêu cầu của giáo viên.

**2. Đánh giá chất lượng của đề án/khóa luận (so với nội dung yêu cầu đã đề ra trong nhiệm vụ Đ.T. T.N trên các mặt lý luận, thực tiễn, tính toán số liệu...)**

- Đề tài đã trình bày khái quát lễ Obon và vai trò, vị trí của lễ này trong đời sống người Nhật
- Khóa luận đã giới thiệu các lễ hội Obon tiêu biểu và đưa ra nét độc đáo của lễ hội
- Trình bày khái quát về lễ Trung nguyên Việt Nam và đưa ra các nhận xét, phân tích điểm tương đồng, khác biệt giữa lễ Obon Nhật bản và lễ Trung Nguyên Việt Nam

**3. Ý kiến của giảng viên hướng dẫn tốt nghiệp**

Được bảo vệ  Không được bảo vệ  Điểm hướng dẫn

*Hải Phòng, ngày ... tháng ... năm .....*

**Giảng viên hướng dẫn**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**PHIẾU NHẬN XÉT CỦA GIÁNG VIÊN CHẤM PHẢN BIỆN**

Họ và tên giảng viên: .....

Đơn vị công tác: .....

Họ và tên sinh viên: Trần Thị Đức Hạnh

Chuyên ngành: Tiếng Nhật

Đề tài tốt nghiệp: 日本のお盆祭りに関する研究ーベトナムの中元節との対照

**1. Phần nhận xét của giáo viên chấm phản biện**

.....  
.....  
.....

**2. Những mặt còn hạn chế**

.....  
.....  
.....

**3. Ý kiến của giảng viên chấm phản biện**

Được bảo vệ  Không được bảo vệ  Điểm hướng dẫn

Hải Phòng, ngày ... tháng ... năm 2023  
**Giảng viên chấm phản biện**

## 謝辞

卒業論文が完成するように、ハイポン経営一技術大学、校長、研修部、教師達、友人に協力と指導を受けて、心から感謝したいと思っています。

4年中にハイフォン経営一技術大学で学んだ間、校長、研修部の先生、外国語学科の先生にお手伝いをいただきました。先生方の授業を通して、教科についての知識を深めただけでなく、徐々に自分自身を改善することができる機会がありました。そのため、お礼をもしあげたいと思います。さらに、大学の勉強の過程で、同級生もお世話になりました。感謝したいと思います。

特にこの卒業論文の完成を直接案内してくれた先生のファム・ティ・ホアン・ディップ M.A。先生は、勉強の中、科目の知識で人生の教訓をたくさん教えてくれただけではなくて、卒業論文を書いているにあたって、よく導き、助けてくれました。卒業論文を作っている間、困難がたくさんありましたが、先生に熱心に教えてくれました。どうもありがとうございました。

最後、限られた時間と自分の多くない知識ので、この卒業論文にくつつか欠点を避けることはできないので、教師達から意見を受け取れることを望んでいる。

心より感謝申し上げます。

ハイフォン、          年    月

学生

チャン・ティ・ドック・ハン



## 概要

この論文では、日本伝統的な行事のお盆について、その歴史的起源、活動の意味から、お盆が有名な地域まで紹介するつもりだ。検索して学んだ文献や情報を通じて、論文はお盆の儀式の概要をつかむことを望んでいる。そこから、ベトナム人の年に重要な行事の中元節と対象し、ベトナムと日本の行事の類似点を見つける。この2つの行事は、先祖や故人を偲ぶ機会であり、全国で開催されているが、それぞれに異なる独自の特徴もある。この論文は、両国のこの行事に関心のある人々にとって有益な情報を提供する文書になることを願っている。

# 目次

序論	1
1. 課題選定の理由	1
2. 研究の目的	1
3. 研究の範囲と対象	1
4. 研究の方法	2
5. 研究の意味	2
6. 研究の構成	2
第1章. 日本におけるお盆行事の概要と日本人生に対する役割	4
1.1. お盆の由来と発展歴史	4
1.1.1. お盆の呼び方について	4
1.1.2 形成の由来	5
1.1.3. お盆の発展歴史	7
1.1.3.1. 死者の精霊の観点と古来祖霊信仰	7
1.1.3.2 中世から現代にかけるお盆の歴史	8
1.2. お盆の主な活動と儀式	9
1.2.1 主な儀式	9
1.2.1.1 掃除と準備活動	9
1.2.1.2 お墓参り	11
1.2.1.3 .迎え火	12
1.2.1.4 お寺か自宅における法要—供養	12
1.2.2 祭り部分	14
1.2.2.1 お盆踊り	14
1.2.2.2 送り火	16
1.3 日本人生におけるお盆行事の役割	16
1.3.1 過去と現在でのお盆の相違	16
1.3.2 お盆の風習における仏教宗派の違い	17
1.3.3 お盆の意義	18
1.4. 第1章のまとめ	19
第2章. 各地方で開催される特徴のお盆・盆踊りをご紹介	20
2.1. 各地方の有名なお盆踊り	20
2.1.1 <sup>にしもない</sup> 西馬音内の盆踊り	20

21.2. <sup>ぐじょう</sup> 郡上踊り	21
2.1.3 <sup>あわ</sup> 徳島県の阿波踊り	23
2.1.4. 東京の盆踊り	25
2.2. 各地域の有名な送り火	26
2.2.1 京都大文字焼き(五山送り火)	26
2.2.2 精霊流し(長崎県と熊本県)	27
2.2.3. 横手の送り盆まつり	28
2.3. 第2章のまとめ	29
第3章. 日本のお盆とベトナムの中元節 - 盂蘭盆の対照	31
3.1. ベトナムの中元節・盂蘭盆についての概要とベトナム文化における役割	31
3.1.1. 呼び方について	31
3.1.2. 形成の由来	32
3.1.3. 発展歴史	33
3.1.4. ベトナム中元節 - 盂蘭盆の意義	34
3.2. ベトナムの中元節・盂蘭盆の主な活動と儀礼	34
3.2.1. 自宅での活動	34
3.2.1.1. お墓参り	34
3.2.1.2. 供養の食料品	35
3.2.1.3. 供養の儀式	36
3.2.1.4. 奉納紙の燃やし風習	37
3.2.2. お寺での活動と儀礼	38
3.2.2.1. 法要(法事)	38
3.2.2.2. 花提灯流しの祭り	39
3.2.3. 現代における新しく発生する活動	40
3.2.3.1. 団体の活動	40
3.2.3.2. 盂蘭盆の親孝行の課題について文芸一大式活動	41
3.2.3.3 夏にお寺での研修(盂蘭盆の安居)	41
3.2.3.4 シャツにバラの付け	42
3.3. ベトナムの中元節—盂蘭盆 と 日本のお盆の対照	43
3.3.1. 由来—意義の比較	43
3.3.1.1. 類似点	43

3.3.1.2. 相違点.....	44
3.3.2. 儀式の比較.....	45
3.3.3. 他の内容・活動の比較.....	45
3.3.3.1. 期間.....	45
3.3.3.2. エンターテイメント活動（儀礼以外の部分）.....	46
3.3.3.3. 行事におけるタブー.....	46
3.4. 第3章のまとめ.....	47
結論.....	48
参考資料.....	49
図解付録（写真と解説）.....	52

# 序論

## 1. 課題選定の理由

日本といえば、皆様はたいてい先進科学一技術を印象している。日本からいろいろな発明が生まれ、特にさまざま世界を変わった発明もある。例えば、AI ロボットとかカーナビシステム (Hệ thống định vị trên ô tô) とか。。。日本と言うの時、技術はもちろん、皆様ももうすぐ独自の文化イメージが頭に浮かんでいる。それは生花 (花の挿し方) など茶道 (お茶の楽しみ方) など。。。それらの中で有名な行事を言わないではいられない。そして、一番の有名で大切な行事の一つはお盆である。

お盆も長い伝統的なお行事であり、特別活動がある。それらはにぎやかなお盆踊りや華麗な灯籠流しのような活動である。そして、全国で開催されるが、地域による、風習や行われた時間が違う。そのため、お盆を研究した上で、私たちは日本の必要な行事の面白い風習一文化を知っているのみながら、日本文化についてもっと知っている。さらに、皆様はもつとこの国を愛すことがあるかもしれない。その上、お盆もベトナムの中元節と同じ点もある。そのため、お盆について研究したいと思っている。

## 2. 研究の目的

この論文の第一目的は、日本の一番伝統的な行事として、お盆を主に究明する。この目的を明らかにするように、お祭りは歴史をはじめ風習、由来、さまざまな側面で考えられる。体系的な見解を提供してから、対象し、お盆とベトナム中元節の類似点と相違点を明確にする。さらに、日本文化に興味のある一般の日本語学習者に、重要で特別な日本の行事を紹介する。お盆について研究のおかげで、有益的な知識を身につけ、日本語を学ぶのに役立つ。

## 3. 研究の範囲と対象

論文の課題に基づいて、対象はお盆の行事である。取った情報と身につけた知識に応じて、お行事の歴史を始め、時期、活動などいろいろ

な側面を研究する。それから、お盆の日本文化の特色を明らかにするように、先生の指示の元で、身を取った知識である限り、論文がいくつ地域の名があるお盆踊りとお盆送り火を一般的な紹介する。ですから、両国の行事を対象できるように、ベトナム中節も探されるつもりである。この論文は3ヶ月完了するつもりである。

#### **4. 研究の方法**

論文の範囲—対象に応じて、論文は収集—調査と分析的方法がある。まず、インターネットや新聞のような信頼できる情報源からお行事の情報を見つける。それから、先生の指示と身を取った知識を分析したり、類意点と相違点を比べたりする。

#### **5. 研究の意味**

お盆は伝統的で大事な日本行事の一つである。このお行事は信仰と風俗習慣に関し特徴を持っている。例えば、先祖供養の方やらお盆踊りやら精霊馬やら。。ですから、この論文が資料としてお盆を感心した者に有益な情報を提供できると思っている。両国文化の興味があった人が特徴で大切に有意義な行事の一つについて少し知識を得るのに役立つのも思っている。そして、両国の文化の類意も見つけて、文化交流がもっと強になるかもしれない。

#### **6. 研究の構成**

本論文は三つの部分で構成されている。

まずは序論である。この部分で論文の理由、目的、対照、範囲、意味と構成を説明している。

次は論文の内容である。いろいろな問題が調べられて、分析されるつもりである。それは：

第一章. 日本におけるお盆行事の概要と日本人生に対する役割：お盆の名前、由来、歴史、活動、意義などを述べる。

第二章. 各地方で開催される特徴のお盆・お盆踊りをご紹介：特徴的なお盆を紹介しようと思っている。そして、地域によるお盆の風習の違いがわかる。

第3章. 日本のお盆とベトナムの中元節 - 盂蘭盆の対照：日本のお盆とベトナムの中元節 - 宇蘭盆の同じ点・相違点を比べている。それに基づいて、両国の文化交流が了解できるかもしれない。

最後は結論、付録である。これは論文をまとめるのである。

## 第1章. 日本におけるお盆行事の概要と日本人生に対する役割

お盆は日本で一番大切に人がたくさん知ってる行事の一つである。お盆も家族みんなが集まる機会である。お盆もお墓参りをしたり、仏壇にお供え物をする機会である。お盆には一年に一度、死者やご先祖様が帰ってくるとされているからようである。

その上、お盆は日本で夏季に行われる祖先の霊を思い出して、感謝し、お念仏を聞く一連の行事である。それも日本古来の祖霊信仰と仏教が融合した行事である。

### 1.1. お盆の由来と発展歴史

#### 1.1.1. お盆の呼び方について

「お盆」、つまり、「盂蘭盆会」という言葉について、この呼び方の由来をめぐって、多くの意見がある。でも、一般的で、よく認められた仮説の一つは梵語で「ウランバナ Ullambana」に由来したということである。具体的に、お盆という言葉の由来は「ウランバナ」という梵語を、漢字に音写した「盂蘭盆」の「盆」に、接頭語の「お」を加えたものと言われており、逆さづりという意味がある。

これは音写っていうのは耳コピを文字にしたような仮設である。つまり、その言葉の意味で訳すのではなく、発音で訳すことを言う。

ウランバナというのは倒懸(とうけん)、逆さ吊りにされる苦しみという意味である。

生前の悪行のせいで、地獄の世界で逆さ吊りにされるような苦しみにある死者を救うため、生きている者たちが本人に代わって功德を積む回向(えこう)の供養をする。

回向というのは簡単に言うと、「自分が積んだ善い功德を、自分のためではなく、他の人のために回(まわ)して向けること」を言う。

この功德を積む回向の供養のことを蘭盆会といったのが、お盆の始まりだという説である。

つまり、「逆さに吊るされるような苦しみを除く」という意味の行事である。いきなりの逆さ吊りにビビるが、これについては後述の目連尊者のお話で理由がわかる。



一方で、お盆の「盆」という言葉が語源という説もある。

盆というのは文字の通り、容器である。本来は霊に対する「供物を置く容器」を意味している。それが供物を備え祀られる精霊の呼称となり、盂蘭盆とミックスされて、あいなったという説である。

2013年、仏教学者の辛嶋静志は盂蘭盆を「ご飯をのせた盆」であるとする説を発表した。それによると、盂蘭盆経のうちに「鉢和羅飯（プラヴァーラ〈ナー〉飯）」という語があり、これが前述の旧暦7月15日・安居（雨安居）を出る日に僧侶たちが自恣（プラヴァーラナー梵: pravāraṇā）を行うことに関連付けられる。古代インドには自恣の日に在家信者が僧侶へ布施をする行事があったとし、それと盂蘭盆経が説く行為とが同じものであるとしている。また、盂蘭盆の「盂蘭」はご飯を意味する「オーダナ（梵; 巴: odana, 特に自恣の日に僧侶へ施されるご飯を強調する）」の口語形「オーラナ（olana）」を音写したものであり、それをのせた「盆（容器の名）」が「盂蘭盆」であると説明する。

### 1.1.2 形成の由来

お盆は目連(もくれん)様が母を救ったというお伝説である。次に、目連救母というお伝説（目連救母）を紹介する。

目連はお釈迦様の十大弟子の一人で、「神通第一」（何事にも自由自在にできる、又は境地の能力）といわれる強力な神通力を持つ。母を餓鬼道から救い、お盆の由来になったエピソードもよく知られている。

一目連尊者はある日、幼い頃に亡くなった目連尊者の母親をふと思い返した。目連尊者の記憶にある母親は慈悲心に溢れ、とても優しい良妻賢母のような方だ。

目連尊者は極楽浄土で安住しているだろうと、自身の神通力をもって極楽浄土の世界を觀ましたが、いくら探しても母親はいませんでした。

まさかと思い地獄の世界を觀てみると、なんと餓鬼地獄に母親の姿を發見したのである。

目連尊者の母親は生前の見る影もなく、餓鬼（飢えで苦しむ姿）(ngā quỳ)に変貌し苦しんでいた。目連尊者は驚き、また哀れに思った。

すぐに自身の神通力をもって、食べ物を母親に授けようとしたが、母親が手を差し伸べると食べ物は突然焼かれ、灰になってしまった。餓鬼地獄とは一生飢えに苦しむ地獄だから。

目連尊者は慈悲の想いで釈尊に相談した。

目連「母親は生前、素晴らしい母親である。しかし何故か今は餓鬼地獄にて苦しんでいた。なぜ、母親は餓鬼地獄に落ちてしまったのでしょうか。」

釈尊「目連尊者よ、尊者の母親は貴方や家族にはとても良い人間でしたが、家族を想うあまりに周りが見えなくなり、時に良くない業を行っていたのです。その業によって現在も餓鬼となり苦しんでいるのです。」

目連「釈尊よ。母親は救われる事はないのでしょうか。このままではあまりにも不憫です。どうか救いの方法を教え下さい。」

釈尊「尊者よ、本来は生前の因果においてでしか人は救われる事はない。だが一つだけ目連の母親を救う方法がある。それは毎年雨期（インドでは年に二回 3 か月間雨が集中して降る時期がある。日本の梅雨になると山や森にて集中して修行していた僧侶（修行僧）たちが町へ降りてくる。民の人はその僧侶たちに場を設けお盆に一杯のご飯や食事を施しなさい。そして僧侶たちは修行によって得た智慧の教え（法話）を民に興じなさい。この布施の功德により、僧侶に施した食事を通して、餓鬼地獄に落ちたものたちに食事が行き渡る事でしょう。」

目連「釈尊よ。有難うございます。早速実行してみます」

釈尊より導かれた目連尊者は言われた通り、民衆に雨期の修行から町に来た僧侶達に食事を施しをしてもらい、僧侶たちには仏教の法を説かせた。

目連尊者は急いで餓鬼地獄を覗き、母親の姿を見ると母親は食事を口にすることができ、更にその功德を受け、光明の光を浴びて極楽浄土の世界へと導かれていくのである。

母親「目連。有難う。おかげで餓鬼の苦しみから解き放たれました。本当に有難う。」

こうして母親は餓鬼地獄から救われたのである。

逸話目連救母より、目連が餓鬼道に堕ちた母親を救ってから、あの頃お釈迦様も「父母に親孝行をしたい人は、このように行ってください」と言った。それから、お盆に施餓鬼供養があることに由来しているのである。

### 1.1.3. お盆の発展歴史

#### 1.1.3.1. 死者の精霊の観点と古来祖霊信仰

実際、仏教が伝わる以前に、日本人は精霊の存在を信じていて、日本古来の祖霊信仰の風習もある。これは日本の古神道の所説で見られている。古神道では、人の死について、次のように考えていた。

人は死ぬと、肉体から魂が遊離し、精霊となって山を昇っていく。

精霊には二つの性格があり、一つは人に取り憑いて災いをもたらす荒魂、もう一つは雨や日光の恵みなどをもたらす和魂である。荒魂を供養することで和魂になり、清められた精霊を祖霊という。一定の歳月を経ることで、祖霊は先祖神へと昇華され、山中に鎮まるものと考えられていた。祖霊や先祖神は、正月といった決まった季節に里に下りてきて、村人に福や恵みをもたらす。

このため村人は、先祖の精霊が祖霊や先祖神となるように、供養や祭祀を行うようになった。これが先祖供養の始まりである。

このように当時の日本人にとって、「死」とは生滅ではなく、神になるための再生である。そして神となった祖霊は、里に下りてきて、村人に福や恵みをもたらすという、生と死が循環する世界観を持っていたのである。

1年に2度、初春と初秋の満月の日に祖先の霊が子孫のもとを訪れて交流する行事があった（1年が前半年と後半年の2年になっていた名残との説がある）が、初春のものが祖霊の年神として神格を強調されて正月の祭となり、初秋のものが盂蘭盆と習合して、仏教の行事として行なわれるようになったと言われている。

つまり、6世紀頃に日本に仏教が伝わる後、この宗教が仏教と結ぶようになった。そして、祖霊信仰と仏教の盂蘭盆会は、親孝行をする点や食べ物をお供えする点が似ているから。そのため、お盆は徐々に年中行事になるようになった。

### 1.1.3.2 中世から現代にかけてのお盆の歴史

6世紀頃に日本に仏教が伝わるが、推古天皇の14年（西暦606年）に、はじめてお盆の行事が行われたと伝えられています。推古天皇（西暦606年）十四年七月十五日齋会を設けたのが初めてとされ、斎明天皇（657年）三年七月十五日に飛鳥寺で盂蘭盆会が催されたとあります。

その後即位した聖武天皇は、733年正式に盂蘭盆会の供養として、宮中の公式行事としてお盆の法要を執り行く。「盂蘭盆会供養」と呼ばれている恒例の行事は、その後現代まで連綿と続いている。やがて盂蘭盆会供養は武士など特権階級に広まる。

江戸時代以前のお盆行事は武家、貴族、僧侶、宮廷の上層階級で主に催されていた。お盆の行事が一般庶民に広まったのは江戸時代。江戸時代に入ると庶民の間にも仏壇やお盆行事が普及し、仏壇や提灯などに必要なローソク（従来は油）が大量生産によって一般庶民にも安価に入手できるようになってからお盆が広まった。

かつては仏教で作られた『盂蘭盆経（うらぼんきょう）』というお経をもとに、盆を行われた期間は太陰暦の7月15日を中心である。しかし、明治5年の12月3日、つまり、1872年12月3日が改暦された日となっており、この時点から明治6年1月1日、つまり、1873年1月1日が始まったため、新暦と旧暦におよそ1カ月の差が生じてしまい、市民の生活に多少影響も与えてしまったのである。また、お盆の行われていた期間、要するに、「お盆入り」は元々7月13日から7月16日までである。この期間は新暦で当て始めてしまうと、一部の地域はと重なり、お盆を穏やかに過ごせなくなったのである。そのため、農業などが盛んな地域では1カ月遅らせた8月15日をお盆として、新暦と外れた時期であるこのお盆を旧盆と呼ぶようになった。まずは、新暦7月15日（もしくは前後の土日）である。東京などの大都市部や東北・北陸地方の一部の都市など農繁期と重ならない地域では新暦7月15日となっている。東京盆と呼ぶこともある。次は新暦8月15日（月遅れ盆）にはほぼ全国的に多くの地域で行われる。このほかの日取り（新暦8月1日など）の地域もある。8月1日実施の地域として、東京都多摩地区の一部（西東京市など）や、岐阜県中津川市の旧付知町および旧加子

母村、東白川村などの旧苗木藩領地が知られる。これはかつて養蚕が盛んだった地域で、8月1日前後が養蚕の農閑期にあっていた名残である。最後は旧暦7月15日（旧盆）である。沖縄・奄美地方など行われて、旧暦によるとお盆の日程は毎年変わり、時には9月にずれ込む。

## 1.2. お盆の主な活動と儀式

盆行事は日本全国に広まっているため、その行事の内容や風習は地方それぞれに様々な様式がある。必ずしも定まったものでないが、全国に比較的広まっている風習として以下の様なものがある。お盆休みの帰省は、故郷を離れて暮らすことが一般化した昭和の後半から全国的に見られるようになったが、悼むべき死者に大戦で亡くなった親類縁者を共に加えて行うことも少なくない。海外では新年などに行われることが一般的な花火大会ももともとは川施餓鬼の法会を起源として供養に繋がる（隅田川花火大会を参照）ことから地方ではこの帰省の時期に併せてよく開催されている。

お盆に家を掃除して、ほこりを払い、仏壇に果物や野菜をお供えす。お盆が終わると、霊は送り火と呼ばれるもう1つのかがり火とともに送られる。一部の地域では、送り火の儀式として、小さい角灯を川に流す。

日本固有の慣習が仏教の概念と組み合わせられて、現在行われているお盆の風習が形作られたとさせている。

### 1.2.1 主な儀式

#### 1.2.1.1 掃除と準備活動

お盆入りが13日に始まるが、日本人は1日から時間をかけてお盆の準備に取りかかったほどである。それは盆提灯、盆棚の用意やお墓とお仏壇の掃除のような活動を包んでいる。

まずは1日にお墓とお仏壇の掃除である。日本人にとって、盆も正月も先祖や霊を招く日本古来の儀式で諸霊、諸神に失礼がないように片付けるそうからである。お仏壇をふき取るとき、昔の日本人が金属の仏具を定期的に磨くことで徳を積むことを信じたことがあって、今まで皆様はこの習慣も持っている。ご先祖様を迎えるために、お墓の掃除もいる。「盆入り」がご先祖様が家に帰って来る日となるので、前日までに

はお墓を整えておかななくてははいけない。人々は墓石を拭き、周りの草や枯れ葉などを取り除き、掃き掃除している。

次の準備段階は 7 日である。この日は「棚幡（たなばた）」と呼ばれる。7 日の「棚幡」では、ご先祖様をお迎えするための「精霊棚（しょうりょうだな）」を設置する。棚幡とは、文字通り、盆棚で飾る五色の幡を指すそうである。「五色幡」や「五如来幡」とも呼ばれています。

盆棚とは、お盆に先祖の霊に供物を備える棚のことである。地域によっては、精霊棚や先祖棚と呼ばれることもある。盆棚の飾りつけには、机や台の上にマコモのゴザを敷いて位牌を安置し、燭台、花立て、香炉と一緒に飾ることが多いである。また、周囲には、動物の形などをあしらった季節の野菜や果物、死者の好物などをお供えす。普段に自宅の仏壇の前に設置し、お盆が終わるまで飾っておく。

盆棚の設置方はたくさんあるが、一般に以下の用にされている。

まこもで編んだござを敷いて、その上に盆棚を設置する。盆棚に先祖のお位牌をお供えす。先祖のお位牌がひとつではない場合は、一番古いものが右に置き、新しいものが左に来るように並べられている。それから、提灯に似ているほおずきをはじめ、精霊馬・精霊牛、そうめん、水の子、みそはぎの花、季節の野菜や果物、さまざまお供え物を飾っている。

また、仏壇の供え物を飾るのはお盆でも欠かさずに仏壇に供える。それは五供・ろうそく・線香・お花・水・食べ物である。

さらに、地方や宗派によっては、「精霊馬」っても準備される。それは、死者の霊魂がこの世とあの世を行き来するための乗り物としてきゅうりやナスで作る動物である。4 本の麻幹あるいはマッチ棒、折った割り箸などを足に見立てて差し込み、馬、牛として仏壇まわりや精霊棚に供物とともに配する。きゅうりは足の速い馬に見立てられ、あの世から早く家に戻ってくるように、また、ナスは歩みの遅い牛に見立てられ、この世からあの世に帰るのが少しでも遅くなるように、また、供物を牛に乗せてあの世へ持ち帰ってもらうとの願いがそれぞれ込められている。

その上、盆提灯も準備されている。盆棚の左右に飾る盆提灯は、分提灯は、お盆に先祖の霊が戻ってくる際、迷わないための目印という意味が込められずにたどり着くように、という思いで供えられる。

### 1.2.1.2 お墓参り

お盆入りはお墓参りや迎え火と始まる。お盆にはご先祖様があの世から還って来られるが、最初に還る場所がお墓といわれている。そのため、お盆初日にはご先祖様を迎えにお墓参りが実施される。この時にお墓の掃除はもう一度させる。お墓参りと同時に迎え火も焚く。

お墓参りの期間について、日本人が他の用事よりもお墓参りを優先するという考えが家々から、お盆に限らず、お墓参りは基本的には午前中に行くのがマナーとされている。ですから、普段に 13 日の午前中にお参りがされる。また、地域や宗教によっては、お見送りとして 16 日もお墓参りに行かれる方もある。

お墓参りをする際に日本人は、たいていお供え物の他、お墓を手入れする掃除用具を持っている。お供え物は生花とか、お線香とか、ロウソクとか、数珠のようなものかもしれない。

死者様やご先祖様のお墓に到着したら、先に寺院墓地の本堂に参拝する。菩提寺または霊園に着いたらまずは手を洗い清め、寺院墓地の場合は、本堂にお参りをした後に死者様やご先祖様のお墓に向かう。なお、寺院墓地内に永代供養墓や共同墓などの合祀墓がある場合は、そちらも参る。日本人は、死者様やご先祖様のお墓の隣にお墓を参る。これは、死者様やご先祖様は様々な方たちにお世話になっておるので、感謝の気持ちを表すとさせている。また、死者様やご先祖様のお墓に向かう前に、手桶や柄杓をお借りしてお墓掃除や墓石に掛けるための水を汲んでおきましょう。次、先祖のお墓でお墓掃除が行われる。お墓が掃除しておいたから、13日に今度がやすい。それから、半紙を敷いて、その上にお供え物が置かれている。ロウソクなどを使ってお線香に火をつけたら、死者様と縁が深い人から順に、お線香を線香受けに寝かせ（立てる場合もある）、合掌礼拝が行われる。最後に、皆様はもう一度掃除し、お供え物を持って帰る。

仏教では、お墓参りをすることで死者様やご先祖様の冥福を祈るという意味がある。また、一人ひとりがご先祖様より与えられた命に感謝し、家族の幸せを祈るという意味も込められている。

### **1.2.1.3. 迎え火**

迎え火はお盆の月の13日に行われる活動である。迎え火とは、簡単に言えばご先祖様の魂をあゝ世から現世へお迎えするためのお盆の儀式の一つである。家の前で迎え火を行うことで、ご先祖様の魂が迷子にならず現世の自宅へ戻ってくるとされている。魂が迷子になってしまうと、それは悪い霊になってしまうとも考えられているから。そのようなことも防ぐという意味も込めて、迎え火を行うのである。

迎え火はご先祖様をお迎えするため火だが、この火は大変神聖なものと考えられている。魂そのものが尊い存在だと考えられているため、その魂をお迎えする迎え火も尊いとされているのである。

迎え火の準備に必要なものはおがらと焙烙皿である。おがらは麻の茎の部分の皮をはいだものである。麻は古来から清らかなものとして扱われてきた。場を清め清浄な空間で、先祖の霊を迎える意味合いがある。焙烙皿とはお盆に欠かせない、迎え火・送り火のときに使う素焼きのお皿である。

お盆の入りにはご先祖様をお迎えのために、日本人は当日の夕方に焙烙皿におがらを乗せ、火を焚く。おがらを玄関先で燃やすことで、ご先祖様の目印となるのである。盆提灯とはお盆のとき、ご先祖様が迷わず家に帰ってくる目印に飾るものである。いただいた盆提灯は、精霊棚（しょうりょうだな）や仏壇の前に飾ってお盆の準備をする。盆提灯は必要なお供え物の一つで、盆提灯は迎え火・送り火の中で大切な役割となる。

地域や宗教によって、迎え火を渡る風習もある。尊いとされている迎え火には、病などの災いを退ける力が宿っているとされているので、迎え火をまたぐことで無病息災のご利益が得られると信じられており、またぐと良いとされているそうである。

### **1.2.1.4 お寺か自宅における法要—供養**



お盆を入ると、ご先祖様があの世からこの世に還ってくるといわれている。そして、ご先祖様を迎え入れてから、日本人は普段に法要・供養し、死者に想いを馳せる。その上、この頃も死人の御霊を供養した後、親戚や知人などで一緒に食卓を囲む契機である。

法要はお寺で正式な供養の儀式が執り行われるが、各家庭では仏壇にお盆用のお供えや提灯などを飾って、死者の御霊を迎える準備をすることが多いである。初盆の法要は地域によって内容が様々に異なるが、一般的にはお寺から僧侶を招いて読経してもらい、その後に参加者全員で食事などを行う。

お盆の期間に、ご死者とご先祖様を招待ように精進料理をお供えす。ご先祖様の霊が、家族と一緒に食事をしているように振る舞う意味があるそうである。料理をお供えする時間は、朝昼の 2 食が基本である。なぜなら、昔の修行僧は午後からの食事をしなかったこともあり、朝昼の 2 食をお供えするのが定着した。でも、中には、お盆はご先祖様がこの世へ帰ってくる特別な日という考えから、朝昼晩の 3 食お供えされる家庭もある。

また、この盆入りにお供えする精進料理は、正式には霊供膳（りょうぐぜん）も言われる。霊供膳の内容は、一汁三菜のご飯・汁物・香の物・煮物・和え物などが一般的で、精進料理は、五色（赤・白・緑・黄・黒）や五味（甘い・辛い・酸っぱい・苦い・しょっぱい）を意識してつくる。別に、お盆では仏教の五戒（殺生・盗み・不倫・嘘・酒を禁ずる戒律）の教えに沿うことと、生き物への感謝の意を込めて、殺生を必要とする食材を摂らない風習もある。そのため、お供え物は五味・五色・五法に沿って作られる別に、精進料理も用意される。

霊供膳の内容や並べ方は宗派によって異なるが、基本的に使用する器は 5 種類である。「平椀」「親椀」「高坏」「汁椀」「壺椀」の 5 種で、それぞれに盛り付けるものも決まっている。

「平椀」には、カボチャ・里芋などの野菜や、がんもどき・高野豆腐などの煮物を盛り付ける。

「親椀」には、白いご飯を山盛りにして、丸く形を整えるようにする。仏様は料理の湯気を頂くので、できるだけ炊きたてのごはんを用意する。

「高坏」には、梅干しやきゅうりの塩もみ、なすや大根のぬか漬けなどの漬物を盛り付ける。たくあんなどを用意する場合、三切れは「身切れ」につながるなので、二切れで準備する。らっきょうやにんにくといった五辛にあたるものは避けることもある。

「壺椀」には、きゅうりとワカメの酢の物、ほうれん草の胡麻和え、煮豆などの副菜を盛り付ける。「汁椀」には、みそ汁やすまし汁などを入れるが、昆布だしを使用する。

また、地域によって、さまざまな精進料理以外のものも供えられる。たとえば、花とか、精霊馬とか、線香とか、ろうそくとか、果物とか、そうめんとか、お団子とか、...

## 1.2.2 祭り部分

### 1.2.2.1 お盆踊り

お盆踊りはお盆の最終日に行われる。そもそも盆踊りとは、お盆の時期にお迎えしたご先祖様の霊をもてなし、日本人は一緒に過ごして送り出す行事である。夏のイベントの1つだけではない、ただの踊りではなく神聖な行事といえる。

これは仏教の「念仏踊り」の伝説どおりに、行われる行事である。この念仏踊りとは、自分自身で念仏を唱えながら踊るもので、後に踊る人と念仏を唱える人が分かれて、先祖を供養する盂蘭盆会（うらぼんえ）と結びついて、「踊り念仏」に発展した。

お盆にちなみ 15 日に踊って、16 日にご先祖様の霊を送り出すという流れである。室町時代から始まったものであり、およそ 500 年の歴史を持つ厳かな行事の1つといえるそうである。

本来、お盆に帰ってきた祖霊を慰める霊鎮め（たましずめ）であった盆踊りである。でも、今、盆踊りはご先祖様のおもてなしをするという意味合いのほかに、地域の人々との交流という要素もあわせ持っている。これは家を出て独立している人が久しぶりにお盆の時期に帰省し、

盆踊りで旧友と再会したり、近所の人々と楽しく会話して踊ったりすることで仲を深められるからである。

たいてい、お寺の境内や幼稚園の園庭に提灯で飾った櫓（やぐら）を建て、集まった人々が櫓の周りを回りながら踊る。盆踊りの際に櫓を装置するのは、盂蘭盆会にて先祖を送り迎える際に焚く火をやぐらに取りつけられた提灯などで再現するとともに、その明かりで先祖と会話するため。地域によってはお面や覆面を付けたり、鉢巻を巻いたり、うちわや印籠などのアイテムを身に着けて踊ったりするところもある。

盆踊りが誕生してから、「伝統系盆踊り」は昔ながらの伝統が活かされている。伝統系盆踊りに分類されるのは、「伝承系盆踊り」、「伝統進化系盆踊り」、「民謡踊り」の3種類に細かく分けられる。「伝承系盆踊り」とは、江戸時代から踊られていて現在も特定の地域で伝承されているもの。「郡上おどり（ぐじょうおどり）」や「西馬音内盆踊り（にしもないぼんおどり）」などが含まれている。「伝統進化系盆踊り」とは、伝統に根ざしつつも近代の変化を取り入れて進化したもの。誕生した地域から全国に広がっていて、「阿波おどり」などが含まれている。「民謡踊り」とは、元々は地域の民謡だったものが昭和期に変遷・洗礼され全国区になったもの。「炭坑節」や「相馬盆唄（そうまぼんうた）」が含まれている。さらに、現在は「現代系盆踊り」もある。それは大正時代以降に誕生し、時代背景が反映されて「新民謡（流行歌）」、「歌謡舞踊・新舞踊」、「J-POP系・アニメ系盆踊り」の3種類がある。現在では、新旧さまざまな曲が盆踊りに使用されている。

盆踊りの動きは手よりも足の動きに重点を置いて振り付けられている。これは「地上にいる人間が地面を踏むことで、お盆にお迎えしたご先祖様の霊を封じ込める」という意味の振り付けである。その上、参加者は振り付けを覚えなくても見様見真似ですぐに踊れるのが魅力である。そして、老若男女問わず誰もが参加できるので、最近では来日する外国人観光客にも人気のアクティビティとなっている。

要するに、お盆踊りは太鼓や笛の音、音楽に合わせて参加者が一体となる。現在は日本各地で多種多様な盆踊りが行われ、海外からも高い人気を誇る、日本の夏を代表する風物詩の1つである。

### 1.2.2.2 送り火

お盆の送り火は最終日の 16 日に行うのが一般的である。お盆に日本人は迎え火を焚いて、先祖様の霊を迎えし、最終日に送り火を焚いて送り出す。ですから、送り火にはご先祖様の霊が家で夕食を召し上がったから、ゆっくり帰ってほしくて、あの世へ向かうご先祖様の霊が、無事に旅立つのを祈って焚く火を送り火と呼ぶ。

旧盆・新盆のいずれについても、お盆の送り火を焚くのは、お盆末日の夕方の 17 時から 19 時頃である。あまりにも遅い時間だと、夜道で先祖様が道に迷ってしまうことも信じられるそうである。

送り火には、素焼きの器の焙烙（ほうらく）とおがらも用いる。当日の流れは、以下の通りである。送り火の当日は、午前中のうちに精霊棚へお供え物をする。おがらを焙烙の大きさに合わせてカットする。おがらを焙烙からはみ出さないように、縦横に組み合わせて並べる。完全に日が暮れてからおがらに火をつけ、先祖の霊を見送る。おがらが燃えきったら水をかけ、燃えカスなどをきれいに掃除する。

## 1.3 日本人生におけるお盆行事の役割

### 1.3.1 過去と現在でのお盆の相違

お盆は伝統的な日本行事である。長い時間を過ごして、いろいろな風習は現在の生活に合わせて変化がある。

まず、お盆棚の設置の風習で変化である。昔、仏壇の別に精霊棚が設置される。でも、スペースが限られているから、都市部では、仏壇の前に経机や小さい机などで棚をつくり、精霊棚とする場合も多いである。また、火災安全を確保するために、お盆提灯はローソクの火を灯せるようになっていますが、ただお飾りするだけで迎え火とする。最近は安全のために盆提灯用のローソク電池灯もある。

それから、お盆の月の 1 日に、農村で住んでいた農村で古代日本人は、精霊たちが往来しやすいように、道端の草を刈って道を整えることを信じた。これを「盆路づくり（ぼんみちづくり）」や「朔日路（ついたちみち）」などと呼んである。そして、家では高提灯を吊るし、お墓

では墓石をきれいに掃除をする。昨今ではこのような風習は見られなくなったが、盆提灯や精霊棚など、お盆の用意の風習も守られる。

次は迎え火と送り火の風習である。本来は、お墓で焚いた火を弓張提灯（お迎え提灯）という手持ちの提灯のローソクに移して家まで持って帰り、その火を使って家の前で迎え火を焚いていた。そしてこの迎え火から火をもらってお仏壇のローソクを点け、電気が無い時代はお盆提灯の中の灯りもこの迎え火から取っていたようである。それから、送り火はこの逆で、お仏壇のローソクの火を弓張提灯の中に移してお墓まで行き、お墓で送り火を焚いて、お墓の前で消した。しかし、現在では迎え火と送り火の時に、自宅の庭先や玄関先でおがらなどを燃やすだけで、迎え火・送り火とする。また、マンションなどでは迎え火や送り火ができなくて、盆提灯で代用する場合もある。

最後はお盆踊りである。現在、盆踊りは夏では必要で、大きいイベントの一つである。誰でも参加できることだし、動作が早く真似て踊るはかりか、元々は三味線や太鼓などの楽器演奏に合わせて踊っている代わりに、最近では CD や MP3 などの音源を流して踊ることもあるから。お盆踊りはもっと流行になって、観光客を引き付けるイベントになるようになった。

### 1.3.2 お盆の風習における仏教宗派の違い

以上に述べた通り、伝えた長い時にわたって、日本のお盆は、日本古来からあった祖霊への信仰と仏教が混じり合ったことがあって、具体は神道にもお盆がある。神道の場合はご先祖様が帰ってくるという意味に加えて、健康や長寿を祝うという意味もある。お盆の入りを「中元祭（盆祭り）」、送り盆の日は同じく「送り盆」と呼ぶ。お盆が近付いてきたら「七日盆」と呼び、お墓や神棚、祖霊舎の掃除をするなどして、時間をかけてお盆の準備をしていく。お盆期間中は神主様より祝詞をあげていただく。提灯を飾ることもあるようだが、神道の場合は主に白木の提灯を使用していただくことが一般的である。

日本に伝わった長い時にわたって、お盆は日本古来の神道宗教が仏教と結ぶことがあるだけではなくて、宗派別によって、風習の変化もある。

真言宗では、皆様は「水の子」や「閼伽水（あかみず）」を準備して供える。「水の子」とは、お米や野菜などを多めに用意したものである。そして、「閼伽水（あかみず）」とは穢れを祓うための綺麗なお水である。また、精霊棚にはホオズキを飾ることが多く、ご先祖様が迷わないよう提灯の役割を果たすとされている。

浄土真宗では、亡くなられた方の魂はすぐに成仏して仏様になるとされているため、一般的にはお盆にご先祖様が帰ってくるという考えない。そのため、お盆のことを「歓喜会（かんぎえ）」と呼び、法要や法話会を行なって過ごした。その目的は、阿弥陀如来に感謝し、命の大切さを再認識するのである。いま生きている命に感謝し、人生を振り返る時間として過ごすのが、浄土真宗のお盆の迎え方である。また、基本的にはお盆飾りも不要とされておるが、日ごろの感謝を込めてお仏壇のお掃除やいつもより豪華なお供えをして差し上げる。なお、一部地域では浄土真宗の方も提灯を飾る場合がある。

### 1.3.3 お盆の意義

お盆はこの地獄の苦しみを受けている人々に対して、この世から供養することの功德によって、その苦しみを救いたいという願いを込めて営まれる行事である。

お盆には、先祖の霊が一年に一度家に帰ってくるといわれており、亡くなった身内や祖先に対する感謝だけではなく、長生きしている親族に対する尊敬や敬う心とともに祝う風習が日本には残されている。死者への感謝と生者への尊敬を忘れない、そんな風習がお盆には込められている。お盆の習慣は地方によって大きく違いがあることも特徴のひとつである。お盆は、伝統的な農耕儀礼や、祖先のお祀りの習慣などが融合して、今の形態へと発展した。神道の要素もあり、先祖供養の儀式もありと、さまざまな面がみられた。それゆえ、地方色が強く反映されている。

お盆の時期に連休を取り、田舎のある人は、実家へ戻って、墓参りなどをして、先祖に手を合わせ、その地方地方に伝わる方法で、お盆の準備をします。現在の日本におけるお盆は、ご先祖様や死者様を偲び、供養する行事であるばかりか、家族や一族が集まるのである。そして、

互いの近況を伝え合い、その息災をお互いに祝い、安堵できる。これも普段に顔を見たこともない親戚と関係を確認し、祖先やルーツを知るかけがえのない機会である。

#### 1.4. 第1章のまとめ

お盆は日本で大切に、伝統的な行事の一つである。それは死者やご先祖様を思い出すのみなわず、必要家族が集まる機会である。日本に昔から伝わる祖霊信仰と、仏教が混ざり合った結果なので、お盆が日本文化的な特徴の価値を持っている行事にならなくなっていった。元々お盆は太陰暦（旧暦）7月15日を中心として行われていたが、明治期より採用された太陽暦（新暦）なので、行われる期間が変われる。7月にのお盆は「新盆」を呼ばれて、8月にのは「旧盆」を呼ばれる。地域による、お盆の期間と風習が違うこともあるが、活動を過ごすのはほとんど一般である。

お盆の主な活動は迎え火、お墓参り、法要・供養、お盆祭り、送り火である。お盆の迎え火とは精霊をお迎えするための灯りである。精霊はこの迎え火を頼りにやってくると考えられている。お盆の初日に迎え火を用意するように、最終日の夕方にはご先祖様をあの世へ再び送り出すため送り火を焚く。盆踊りとは、昔は帰ってきた死者の魂を供養するための踊りだが、今でもお盆踊りは、夏に日本の大切な文化のイベントになるようになった。お盆の中に、お墓参りや法要・供養とは亡くなった人や先祖様を供養するような活動である。

要するに、お盆は古来から伝わる夏の風習である。お盆とは、ご先祖様を自宅に迎えて供養する行事のことである。また、家族が再開し、亡くなった親戚や先祖に感謝の意を表す機会である。

## 第2章. 各地方で開催される特徴のお盆・盆踊りをご紹介

日本各地域のお盆の活動と風習は広い領域からで、先生や参考資料から得た知識の元に、この論文は有名なお盆踊りや送り火の地域を紹介するつもりである。

### 2.1. 各地方の有名なお盆踊り

#### 2.1.1 <sup>にしもない</sup>西馬音内の盆踊り

<sup>にしもない</sup>西馬音内盆踊りは日本で三大伝統的な盆踊り祭りの一つで、厚い歴史があるのである。このお盆踊りは毎年秋田県羽後町で 8 月 16 日から 18 日まで行われていて、面白い演奏や哀愁のお囃子のような美点がある。

西馬音内盆踊りは、正応年間（1288～1293 年）に起源があったと言われている。かつては蔵王権現（現在の西馬音内御嶽神社）の境内で行われていた豊作祈願の踊りだが、慶長 6 年（1601 年）に西馬音内は城主小野寺茂道一族の土着した遺臣たちが滅んだ君主を偲んで行うようになった亡者踊りと合流したとされている。その後、天明年間（1781～1789 年）に現在の本町通りに移り、今日に至るまで継承されてきたと伝えられている。

<sup>にしもない</sup>西馬音内の演奏会は西馬音内の中心部に囃子場を設置してから、道路沿いに焚き火を点け、それを囲うように亡霊に扮した踊り子たちが踊る。通りの中央に作られる矢倉の上にいる囃子方の掛け声のとき、お盆踊りは始まる。踊り子の服装は浴衣や平袖に編み笠、あるいは目だけを出した頭巾となっている。踊り子の女性は彦三（ひこさ）頭巾という黒覆面のようなものを被るほか、お高祖（おこそ）頭巾、鳥追い笠を深めに被り、ほとんど顔を見せない。これらの顔を隠す様子は死者を表現しているような意味だから、これを亡者踊りとか願化踊りと言われている。着物は端縫い（はぬい）というさまざまの端布を継ぎ足したものや、浴衣に白足袋、草履である。男性は浴衣に角帯を締めて瓢箪（ひょうたん）を下げる。

<sup>にしもない</sup>西馬音内の盆踊の振り付けが二つある、「がんけ」と「音頭」である。「音頭」は、優雅で静かな抑揚のある踊りが特徴で、江戸時代の



西馬音内の町は、北前船によって京都・大阪と経済的に繋がっていたため、その文化的影響が及んでいることを信じられている。振り付けは微妙に異なる 1 番と 2 番とがあり、交互に繰り返して踊られる。もう一方の「がんけ」に比べると、「音頭」が覚えやすく、初心者向けであり、子供が最初に習う振りでもある。「がんけ」は、「音頭」に比べて踊りのテンポが速いのが特徴で、少し難易度の高い踊りである。名前の由来は、月光の夜を飛ぶ雁の姿を連想した「雁形（がんけい）」、仏教の布教活動を意味する「勧化（かんげ）」、現世の悲運を悼み来世の幸運を願う「願生化生（がんしょうけしょう）」など諸説ある。こちらも振り付けは 2 種類あり、特に 2 番の輪を描くように横に 1 回転する動きは「輪廻転生」を意味するとも言われ、亡者踊りと称される所以でもある。

囃子は笛、大小の太鼓、鼓、三味線、すり鉦、鉦といった楽器の奏でられて、振り付けの二つに敵ため、甚句と地口の二種類が歌われる。音頭は地口に合わせて踊るものとなっている。がんけは音頭よりも速いテンポの甚句に基づいたもので、歌詞や踊りに亡者の踊りとしての物悲しさがある。

一般的に、<sup>にしもない</sup>西馬音内盆踊りは踊り手は共通して顔を隠している見所のお盆踊りである。これはお盆に帰ってきた亡者の姿を表したもので、亡者を踊りの輪に紛らせてともに踊ることで供養する意味である。そのため、顔を隠すということは民俗学的にも重要な意味をもつのである。このように学術的にも価値があるため、西馬音内の盆踊りは昭和 56 年（1981）に国の重要無形民俗文化財にも指定された。

## 21.2. <sup>ぐじょう</sup>郡上踊り

<sup>ぐじょう</sup>郡上踊りは日本で三大伝統的な盆踊り祭りの一つで、厚い歴史があるのである。このお盆踊りは毎年岐阜県郡上市八幡町で 8 月 13 日から 16 日まで中心があるが、7 月中旬から 9 月上旬にかけて 30 夜以上にわたって行われて、一番長いお盆踊りである。

郡上踊りはおよそ 420 年の歴史があるのことが、おどりがはじまったきっかけに関わる記録は少なく、今もまだなぞに包まれている点も少なくない。一説では、士農工商の身分に関わらず心の安定と融和を図るために、江戸時代（1600 年ごろ）の郡上藩主・遠藤慶隆が藩内の村でおどられていた盆おどりを城下に集め、お盆の 4 日間だけは身分関係なくみんなでおどるように勧めたことがはじまりとされている。庶民の娯楽（気晴らしをしたり、楽しんだりすること）が少なかった時代に、郡上おどりは人々の最大の娯楽へと発展。また、人々の寄り合いの場や出会いの場として、友情や愛情を育てる大切な場としての役わりもあったようである。

郡上踊りは7月中旬から9月上旬にかけて30夜以上にわたって踊られて、郡上八幡の夏はおどりとともに始まり、おどりとともに終わるといえる。郡上おどりはの会場は八幡町の町内にいくつもあり、各地区のお祭りに合わせた日にその1ヵ所で1晩開催される。そして2ヶ月間の期間中に、各地区が持ち回りで開催する。これは町内あちこちでの縁日祭りにちなんでおこなわれるもので、新旧入り交じった感じがしないでもないだが、そのうちの多くからこの町に残る伝統や風習を垣間見ることができる。踊り会場はひと夏で市街地を一巡し、城下の町並みの中や辻の広場で踊る日もあれば、昔ながらに神社の境内が会場になる日もある。踊りの中心には「やかた」と呼ばれる踊りやぐらがあり、そこに上った唄の「音頭取り」とお囃子の「囃子方」が、生歌と生演奏で踊りを盛り上げる。踊り手はそのやかたの周りを回って踊る。前出のように郡上おどりは誰でも参加でき、どのタイミングでも自由に踊りの輪に入ったり抜けたりすることができる。郡上おどりの特色は古くから地域に伝わる10種類の民謡の曲がある。最初にはじまるのが「郡上の八幡出てゆく時は、雨も降らぬに袖しぼる…」の歌詞でよく知られている「かわさき」。情緒豊かなはじめの踊りといわれている。次に出てくるにあたるのが活きのいい「春駒」。日本の民謡には珍しいアップテンポの踊りである。この振り付けはちょっと習いにくいである。次の落ち着いた調子の「やっちく」である。「げんげんばらばら」と変わった名前でも動きの早いこの踊りである。おすすめ

の強肴にあたるのが特徴ある「さわぎ」か「猫の子」。最後は緩やかな踊りの「まつさか」である。曲によって振り付けは異なるが、周りを見ながら真似て踊っているうちに覚えられる簡単なものである。こういった踊りの配列もとても合理的な順序になっているので、人々は若者からお年寄りまで習って踊り合えやすいである。踊る際の服装にも決まりはないが、『浴衣を着て踊りたい』と思った人のために、八幡町内には浴衣のレンタルを行っているお店や、踊りのための下駄を販売するお店もある。また、今徹夜踊りの際には、踊り保存会員が一般の踊り手を審査して、上手な踊り手にあとで免許状と引き換える木札を手渡す。さまざまな仮装をして踊る変装踊りもある。

現在、郡上おどりは地元の人々だけでなく観光客も気軽に参加できるような活気あふれる行事となり、だれもがひとつの輪になっておどる楽しさが受けつがれてきたのである。1996年国の重要無形民俗文化財に指定された。

### 2.1.3 徳島県の<sup>あわ</sup>阿波踊り

阿波踊りは日本で三大伝統的な盆踊り祭りの一つで、厚い歴史があるのである。このお盆踊りは毎年秋田県羽後町で8月16日から18日まで行われて、チームで踊る「連」形式をいち早く採用という特色がある。

阿波踊りは400年以上の歴史を持つものだが、起源は定かではない。一節には、盛んに踊られるようになったのは、徳島藩祖・蜂須賀家政が天正14年（1586年）に徳島入りし、藍、塩などで富を蓄積した頃からといわれ、その後、藍商人が活躍し、年を重ねるごとに阿波おどりを豪華にしていった。そこから阿波おどりは市民社会にも定着し、自由な民衆娯楽として花開き、特に戦後は復興の象徴として目ざましく発展していった。

現在の阿波踊りは、毎年8月9日に開催される「鳴門市阿波おどり」を皮切りに徳島県内各地で開催されるが、最も賑わいを見せるのが毎年8月12日から8月15日の4日間開催される徳島市の阿波おどりである。

阿波踊りの振り付きは、手をあげてお囃子にあわせて踊れば成立をし、比較的自由度の高い踊りだが、踊り方は大きく 3 つに分類できる。これを「阿波踊り三大主流」と呼び、3 つはそれぞれ「のんき調」「娯茶平調（ごちゃへいちょう）」「阿呆調」に分けられる。「のんき調」は 1925 年（大正 14 年）に創設された老舗連「のんき連」から生まれて、「のんき調」の男踊りは、背筋を伸ばして腰を落とし、つま先を立てて足を運ぶ動きが特徴。三大主流の中では、もっとも明るく親しみやすい雰囲気のある踊りとなっている。娯茶平調は有名連「娯茶平」から生まれて、ゆったりとした正調のお囃子に合わせた動きが特徴。男踊りは地を這うように腰を低く落とし、うちわをさばきながら、すり足で歩みを進めていく。「阿呆調」は有名連「阿呆連」から生まれて、三大主流の中でも特に豪快に激しく踊ることが特徴。男踊りは前傾姿勢でリズムカルに動く。手には提灯を持つことが多く、その見事な手さばきには圧倒される。また、これらの三大主流のほかに、徳島の連「苔作」から生まれた「苔作調」がある。鳴り物が大太鼓や締太鼓（しめだいこ）、鉦（かね）などの打楽器のみで編成されていることが特徴で、踊りや衣装はロック調、ストリート系などの独特なテイストで、若者を中心に支持を集めている。

その上、阿波踊りの演奏会の見所の一つは踊りのグループの事を「連（れん）」ということである。徳島県には有名連と呼ばれる連が多数あり、主に各協会などに所属している連が多い。もちろんいずれの協会にも属していない連もある。以外にも踊りが好きな者同士が集まって結成した連、企業が企業名を売り込む目的で結成した企業連、大学のサークルなどで結成した大学連、気の合う仲間と結成した連、商店街で結成した連等、徳島県内には大小さまざまな数多くの連が存在する。殆どの連は先頭に連名を書いた巨大な提灯を掲げて浴衣などに名前を入れて踊っている（よって、当然提灯係のような者も毎年選定されている）。

阿波踊りは徳島県の徳島市を中心として夏の風物詩として催される踊りの祭り。三味線や鉦の音、囃子に乗せて軽やかに独特の踊りを見せることで知られ、人気を博している。「徳島市阿波おどり」が有名で、現在では日本の全国でも夏祭りとして催されている。そのほか、阿波お

どりも日本を代表する伝統芸能として世界にも知られるようになってい  
る。

#### 2.1.4. 東京の盆踊り

東京はお盆踊りを行う場所がたくさんあることであるばかりか、大  
勢を集めるお盆踊りの地域の一つである。

東京のお盆踊りイベントといえば、中野駅前大盆踊り大会といわな  
いことはない。中野駅前大盆踊り大会は盆踊りの伝統を継承しつつ新し  
い取り組みにも挑戦する注目の盆踊り大会である。最近年に行われてい  
るが、多くのメディアに取り上げられる今注目の盆踊りである。イベン  
トの見どころはなんとといっても豪華なゲスト陣の盆踊りののである。

次は東京の六本木ヒルズ盆踊りである。これは毎年 8 月に六本木ヒ  
ルズアリーナで行われる。オリジナルの「六本人音頭」を始め、「ドラ  
えもん音頭」や「東京音頭」。など、さまざまな音楽に合わせて踊りを  
楽しむことができる。六本木ヒルズ盆踊りは、やぐらを囲んで踊る本格  
的な盆踊りである。やぐらを囲んで踊るオリジナル盆踊り曲の「六本人  
音頭」という特色である。六本木ヒルズに囃子の音色が響き渡り、夏の  
風物詩を楽しめる。

東京の高円寺阿波踊りも観光者を引き付ける行事である。徳島県か  
ら起源した行事だが、最近これも東京の夏の風物詩になった。阿波踊り  
の期間中、大勢の踊り手と観客の熱気に町が包まれる。高円寺阿波踊り  
の見どころは、なんとといってもその規模の大きさである。2 日間で 1 万  
人を超える踊り手が舞い、観客は延べ 100 万人ほどにもなる。本場徳島  
の阿波踊りに次ぐ、東日本最大規模の阿波踊りである。

東京のほかの特徴お盆踊りの一つは新島の大踊りである。これは東  
京都新島村本村と若郷に伝承される盆踊りの一種で、それぞれ盆に踊ら  
れている。起源の仮説の中に一説はお囃子は一切無く全て肉声で、踊り  
と調子を合わせて唄われる。新島の大踊りは室町時代に新島に伝わった  
とされている。お囃子などの伴奏はなく、肉声による唄のみで、その声  
の調子に合わせて踊る。盆の精霊供養のため、江戸時代からは島役所・  
お寺の前で踊られるようになった。現在も国の重要無形民俗文化財とし  
て受け継がれている。新島の大踊りの見どころは踊り手はみな男性で、

カバと呼ばれる赤や紫の布を長く垂らした笠をかぶり、生の唄に合わせて踊るとのことである。カバは本村では紫色、若郷では赤色である。

## 2.2. 各地域の有名な送り火

### 2.2.1 京都大文字焼き(五山送り火)

五山送り火は日本で大きくて壮大なイベントの一つである。京都で旧盆のお盆入りの最後日に、要するに、8月16日に行われている。

五山送り火の起源はあまり明らかになっていないが、一般的に戦国時代に盛んに行われた万灯会が、次第に山腹に点火され、盂蘭盆会の大規模な精霊送りの火となったのが起源といわれている。通説によれば、京都ではたいまつを空に投げ上げて虚空に行く精霊を見送るという風習があり、京都五山の送り火はこれが山に点火され、そこに留まったものといわれている。はじまった時代に関しては室町時代や江戸時代など諸説あり、定かではない。

毎年、五山送り火は8月16日の20時に始められて、字が5分くらい間隔で燃焼されている。具体は「大文字」（京都市左京区浄土寺・如意ヶ嶽(大文字山)。20時00分点火）やら「松ヶ崎妙法」（京都市左京区松ヶ崎・西山及び東山。20時05分点火）やら「船形万灯籠」（京都市北区西賀茂・船山。20時10分点火）やら「左大文字」（京都市北区大北山・大文字山。20時15分点火）やら「鳥居形松明」（京都市右京区嵯峨鳥居本・曼荼羅山。20時20分点火）である。また、送り火の形による、火床数と大きさの違いもある。「大文字」は75ヶ所で建て、一画80m（45間・19床）、二画160m（88間・29床）、三画120m（68間・27床）の大きさがある。「松ヶ崎妙法」は：「妙」の火床が103ヶ所、縦横の最長が約100mで、「法」の火床が63ヶ所、縦横の最長は約70mである。「船形万灯籠」は火床数の79ヶ所と横の約200mで帆柱の高さの約90mのサイズがある。「左大文字」は「大文字」より小さい、火床数が53ヶ所、第一画が48m、第二画が68m、第三画が59mである。最後、「鳥居形松明」は108ヶ所の火床と76m縦で72m横がある。

その上、その送り火による、始めて起こした時間も違う。「大文字」の起源は、平安時代に弘法大師がはじめたとする説、室町時代に足利義政がはじめたとする説、江戸時代に近衛信尹（阿弥光悦、松花堂昭乗と

あわせて当代三筆と言われた能書家)がはじめたとする説など、諸説がある。松ヶ崎西山(万灯籠山)にともられた「妙」は、この涌泉寺の伝承によると、鎌倉時代、村民が日蓮宗に改宗したときに、日蓮宗の僧の日像である日像が西山に「妙」の字を、松ヶ崎東山(大黒天山)に灯された「法」は江戸時代には同じく僧の日良が東山に「法」の字を書いたとされている。「船形万灯籠」の独特の形は、西方寺の開祖である慈覚大師円仁が、唐から日本に戻る帰路で暴風雨にあった際、「南無阿弥陀仏」と唱えたことで無事帰国できたという故事にちなんでいる。「左大文字」の字形は右大文字と酷似しているが、規模から点火手法に至るまですべての面で異なって、1662(寛文2)年刊行の「案内者」に記述はないことから、大文字、妙法、船形の3山より遅れて登場したと考えられる層である。「鳥居形松明」の起源は、石仏千体を刻んだ弘法大師が、それらの開眼供養を営んだときに点火したと伝えられる。

五山送り火の面白い風習もある。例えば、護摩木に自分の名前と病名を書き、火床の割木に載せて焚くことで、病が治ると言い伝えがある。水やお酒の入った丸いお盆や杯に、送り火の大文字を映して飲むと、無病息災に暮らせるで、“茄子に穴をあけて大文字を見ると目を患わない”という変わりネタも伝わる。送り火の消し炭(からけし)を奉書紙に巻いて水引をかけ家に吊しておく、魔除け、厄除け、盗難除けのお守りになって、消し炭を煎じて飲むと腹痛がおさま、病気封じになるそうである。

最後、1983に、五山送り火は京都市登録無形民俗文化財に指定された。

## 2.2.2 精霊流し(長崎県と熊本県)

精霊流しは夏に楽しみで伝統行事の一つである。それは長崎市を始め、長崎県内各地でお旧盆に行われる。その上、佐賀市を始め、熊本県の熊本市、御船町、隣県である佐賀県にも同様の風習がある。精霊流しは送り火のような意味を持っている行事である。かつては精霊流しは亡くなった方にとって初めてとなる「初盆」を迎えた遺族が亡くなった人がきちんと極楽浄土に行けるように精霊船を用意して流し場まで運んで流すという行事である。

精霊流しの起源はさまざま諸説があり、1番有力だと言われているのは中国の「彩舟流し（さいしゅうながし）が伝わってきたということである。彩舟流しとは、江戸時代に中国から貿易や通訳のために長崎へ来ていた人達が、航海途中や長崎で亡くなることがあったため、その人達を弔うために行っていた行事である。毎年「小流し」といって約4mの舟を造り、荷物や人形を乗せて法要をした後は、船を燃やするとされている。約30年ごとに行われる「大流し」では、7m以上の実物大の舟を造り、大流しも唐人屋敷の前の海岸に浮かべられた後は、最後に焼かれていたそうである。この彩舟流しは記録によると、明治維新後にはなくなった。派手に鳴らされる爆竹も、彩舟流しの影響とされている。中国では爆竹に「魔よけ」の意味があるので、そのため爆竹は精霊船が通る道を清める為に使われている。

精霊流しは亡くなった人の魂を弔うための行事だから、8月15日の夕刻に初盆を迎えた遺族が手作りの船を曳いて街中を歩く。大小様々な船があり、自治体共同で出す船もある。当日は精霊船を曳いて、最終地点の「流し場」を目指し歩く。流し場にたどり着くまで、花火を打ち上げたり爆竹を鳴らし、鐘の音や掛け声でとても賑やかである。その様子は、初めて目にした県外の人が「お祭り」と勘違いするほど。

精霊船は、竹、合板、藁などを合わせて造られることが一般的である。精霊船は、提灯、花飾りなどを乗せて華やかに飾りつける。また、逝去した方が好んでいたものをお供え物として乗せる方もある。独自性を出すために、帆を写真にしたり、提灯に家紋をあしらったりする方もいる。また、極楽浄土が真西にあることから、帆には「西方丸（さいほうまる）」と書くのが一般的である。

精霊流しは、お盆の最終日に死者が無事に極楽浄土へと到着できるように願いを込めて行われる。精霊船と呼ばれる船に提灯や花飾り、死者が好んでいたお供え物を乗せて、街中をひいて回る。

### 2.2.3.横手の送り盆まつり

「横手の送り盆まつり」は秋田県指定無形民俗文化財として知られている。お祭りは江戸時代中期（1733年頃）に始まるとさせている。横手の送り盆行事は大飢饉で亡くなった人を供養するため、柳町町内が屋



形舟を作り、柳を添え枝に法名を書いた短冊を下げ、川原に繰り出して  
霊を供養したのが始まりと伝えられている。

横手の送り盆まつりは毎年 8 月 16 日に行われている。屋形舟繰り  
出し、市民盆おどり、花火ショー・協賛花火打ち上げとねむり流しを含  
む。屋形舟繰り出しは、各町内の横手若衆 40 人ほどが重さ約 800kg の  
屋形舟を担ぎサイサイ囃子とともに蛇の崎川原に結集し、御霊を送る。  
川原で供養を済ませた舟は、蛇の崎橋の上へ。次は市民盆おどりである。  
横手市役所前おまつり広場に、約 1,000 人のおどりの輪をつくって踊る。  
おどりの輪の中には、屋形舟も並び、間近で観る事ができる。最後、協  
賛花火打ち上げをバックに迫力ある舟のぶつけ合いが繰り広げられ、ぶ  
つかる音と共に歓声が会場中に響き渡る。

横手の送り盆まつりは秋田県で伝統的な行事の一つだけではなくて、  
これも観光客を引き付けるイベントである。

### 2.3. 第2章のまとめ

元々は先祖を偲ぶという仏教の行事の意義が、伝播と発展の過程を  
経て、お盆は地域の歴史的行事と結び付き、新しい意義を加えてきた。  
横手の送り盆まつりは江戸時代に亡くなった人を供養するためである。  
阿波踊りは徳島藩祖・蜂須賀家政の築城の完成を祝うためといわれる。  
郡上踊は一説では、士農工商の身分に関わらず心の安定と融和を図るた  
めに、江戸時代（1600 年ごろ）の郡上藩主・遠藤慶隆が藩内の村でおど  
られていた盆おどりを城下に集めるとされている。

その上、お盆は地域の風習も結びつき、特徴的な見所がある。京都  
大文字焼き(五山送り火)は五山に雄大な五形を燃焼る行事である。郡上  
踊りは日本で長いお盆踊りである。西馬音内は踊り子の服装は浴衣や平  
袖に編み笠、あるいは目だけを出した頭巾となっている特徴がある。

祖先を偲ぶという意味を持つ主な行事から、お盆は地域の文化的、  
歴史的慣習と融合し、各地の代表的なお祭りとなっている。

<sup>にしもない</sup>  
西馬音内盆踊りは正応年間（1288～1293 年）に起源があったと言  
われて、踊り手は共通して顔を隠している見所のお盆踊りである。その  
理由はお盆に帰ってきた亡者の姿を表したもので、亡者を踊りの輪に紛

らせてともに踊ることで供養する考えからである。このように学術的にも価値があるため、西馬音内の盆踊りは 1981 に国の重要無形民俗文化財にも指定された。郡上踊りはおよそ 420 年の歴史があつて、7 月中旬から 9 月上旬にかけて 30 夜以上にわたって行われて、一番長いお盆踊りである。阿波踊りは 1586 年に始まり、チームで踊る「連」形式をいち早く採用という特色がある。東京はお盆踊りを行う場所がたくさんあることであるばかりか、大勢を集め、誰でも若者からお年寄りまで習って踊り合えやすいお盆踊りの地域の一つである。

京都大文字焼き(五山送り火)と精霊流しは毎年観光者をたくさん賑わう行事である。

## 第3章. 日本のお盆とベトナムの中元節 - 盂蘭盆の対照

### 3.1. ベトナムの中元節・盂蘭盆についての概要とベトナム文化における役割

ベトナム中元節—盂蘭盆は伝統的で、重要な行事である。これは、両親や先祖への感謝の気持ちを忘れず、自分が持っているものに感謝することを思い出させ、父親のサポートを常に覚えておく義務があることを子供に思い出させるための機会である。

#### 3.1.1. 呼び方について

この行事は 3 つの主要な名前があり、それぞれに異なる文化的意味がある。

まずは中元節である。「中元節」は旧暦の上半期の終わりを意味する期間であり、旧暦 1 月 15 日の「上元節」、旧暦 10 月 15 日の「下元節」と並ぶ道教の年中行事「三元」のひとつで、とくに道教の信仰が厚いベトナム人の間で深く浸透している。上元節では「天官大帝」—天泉四福、中元節では「地官大帝」—治安判事の許し、下元節では「水官大帝」—水の役人と、それぞれの神様の生誕を祝う。1 年の暦期間におけるこれらの 3 人の偉大な皇帝は、悪魔だけでなく人々の善行、悪行、功績または悪行の管理を制御するといわれている。なかでも、中元節で祀られる地官大帝は「冥界の帝」であることから、死者の魂を送り迎えする重要な祭事として盛大に執り行われる。そして、祖先や神々に犠牲を捧げ、危険を解決し、起こった罪を贖い、地獄で罰せられた魂を救うことを祈る重要な日もされています。

二番目の呼び方は鬼月である。民俗信仰によると、死者のための恩赦の祭りは 7 月の満月の日にあり、まだ来世に戻っていない世界をさまよっている魂は救いのために橋をかけられる。また、冥界が地獄の門を開いて魂を解放し、地上に戻って生まれ変わる日という見方もある。これらの精霊が生活の邪魔をせず、逃げられるように、人々は薄いおかゆ、ご飯、やけど、塩を提供する...別の伝説によると、ブッダ アーナンダが静かな部屋に座していると、新聞に火の口 (ディエム マウス) を持つ悪魔が現れ、3 日後に彼は死んで空腹の幽霊に変わった。餓鬼に食べ物を

与えて寿命を延ばすしかない。彼はまた、より多くの祝福を得るために礼拝式で唱えられたマントラ「Cứu Bạt Diệm Khâu Nga Quỷ Đà La Ni」を仏陀から教えられた。

最後の名前は盂蘭盆である。これは仏教の行事から起源した。本来に盂蘭盆は、目連菩薩が亡くなった母親を救ったという話から始まったとされたが、今日、この行事には現在の生きている両親と亡くなった両親の両方に対する親孝行が含まれており、その目的は子供たちの親孝行を実践することである。

要するに、3つの呼び方が結びつき、ベトナム中元節—盂蘭盆は意義に満ちた、文化の多様性になるようになった。

### 3.1.2. 形成の由来

盂蘭盆は、「盂蘭本経」に記録された仏教の伝説に起源すると言われている。

「盂蘭本経」には、昔、目連菩薩が修煉して正果をあげたとき、母を思い出し、智慧の目で天地のあらゆるところを探ったとき、すぐに母の姿を目にしたと記されている。飢えた種、悪魔よ、飢えと渇きに苦しむのはとても悲惨である。母親を愛し、彼は空腹の幽霊の領域に神の力を送り、母親に一杯のご飯を提供した。残念なことに、タイン・デさん (Thanh Đề) は依然として怒り狂っており、悪業がまだ重く、米を口に入れると米が火に変わってしまった。目連尊者は母親を救う方法がなかったので、すぐに戻って仏陀に尋ねた。

仏陀は、「どんなに寛大でも、母親を救うことはできません。唯一の方法は、各地の僧侶の協力のおかげです。3か月間落ち着いて誓いに集中した後、カルマを変えて母親を助け出すことができました。彼女の惨めさの。」と言った。

尊者の目連は仏陀の言葉に従い、僧侶を招き、旧暦7月15日に供物を準備した。その後、母親は解放された。この時、仏陀は「父母に親孝行したい人は、このように行う (盂蘭盆法)」とも教えられた。そこから、盂蘭盆が誕生した。

それは仏教のお盆の起源だが、この行事はもともと仏教と中国の道教の中元節が混じった行事である。中国人は、死後の世界は三権大帝の

一人である地関大徳によって支配されていると信じている。地冠帝の誕生日は陰暦 7 月 15 日である。三権大帝が人々の生活を平和と繁栄で祝福し、悪魔を鎮圧し、城塞を守ることを願って、中国の人々の旧暦 7 月 15 日の誕生日にこの神を崇拝する。そして、この日、冥界への扉が開かれ、先祖、死者、または地獄からの悪魔でさえ、死すべき者の同意があれば、そこから地上の領域に自由に飛ぶことができる。

さらに、この行事も鬼月と呼ばれて、中国文化の影響を受けている。道教における中国のお釈迦様に起源がある。言い伝えによると、地獄の王である閻魔大王（えんまだいおう）が鬼門を開き、旧暦 7 月 2 日～14 日までは先祖の霊（鬼）がこの世に戻ってくるのである。その間、現世の人々は不運を避けるために、お粥や塩などを備えなくちゃ。

### 3.1.3. 発展歴史

仏教がベトナムに伝わる前、ベトナムには祖先を崇拝する習慣があった。ベトナムの先祖崇拝は古代の農業経済に根ざしており、ベトナム人の精神生活の重要な部分を占めている。さらに、儒教が中国からベトナムに伝わった後、親孝行の役割と親に対する子供の義務がますます重要になってきた。したがって、この先祖崇拝の習慣はますます発展した。同時に、中国の道教の影響により、中元節は、祖先への犠牲、神々への犠牲を捧げ、危険の解決、犯した罪の贖罪、魂の救いを祈る重要な日ように行われた。さらに、文化経済交流の過程を通じて、「死者を赦す」(Xá tội vong nhân)という民俗信仰と、聖壇に施しをするための菜食主義の祭壇を設置する習慣も、ベトナムに導入された。

中元節一盂蘭盆が開催され始めたのはいつか、それは歴史書には記載されていないが、大越史記全書 (Đại Việt sử ký toàn thư) の記録によると、ベトナム盂蘭盆は Ly Nhan Tong 王 (李仁宗) の治世下で初めて開催されたことが知られている。太陰暦 7 月 15 日、親様のために祈祷式を行った。儀式には世界中から大勢の人が集まった。1128 年に、Ly Than Tong 王 (李神宗) は盂蘭盆の日に Ly Nhan Tong 王のために祈る儀式を行った。

それから、1128 年の以来、慣習に従って、7 月の満月に、皆様は盂蘭盆を開催した。

### 3.1.4. ベトナム中元節- 孟蘭盆の意義

中元節 - 孟蘭盆は、家族の子供や孫に、両親、祖父母、先祖の誕生と育成に感謝し、思い出し、孝行する機会である。ご先祖様を偲ぶだけでなく、これも久しぶりに会えた親族が集う機会である。中元節-孟蘭盆では、善行を行い、徳を蓄え、やがて逃亡する先祖に捧げるという意味を持ち、善人の動き・善行も盛んになる。それ以来、社会はますます良くなっている。これも、早世された方のご冥福を祈り、家族や社会の安寧を祈る機会である。

## 3.2. ベトナムの中元節・宇蘭盆の主な活動と儀礼

### 3.2.1. 自宅での活動

#### 3.2.1.1. お墓参り

中元節-孟蘭盆の時に、ベトナム人は先祖の偲ぶため、たいていお墓参りをしている。お墓参りの時間は正確な規則がないが、それは通常15日前に行われている。

お墓参りはさまざまな意味がある。お墓参りには死者や先祖への孝行や子孫への感謝を表す意味がある。お墓参りに祖父母や両親が通常子供を連れて行っている。お墓の掃除の中に、子孫に先祖の一族の建設について話し、感謝することを思い出させ、「果物を食べて、木を植えた人を思い出す」という原則を教える。さらに、家族の長老たちは、子孫がよりよく理解できるように、死者の出自、親族関係、名前についても説明している。

お墓参りの際には、ろうそく、お茶、ワイン、水、金貨、ビンロウの実、お香、果物のようなお供え物の準備はもちろん、くわを始め、シャベル、手袋、ゴミ袋など、多くの掃除道具も持たれている。さらに、お供え物について、家族も断食や塩辛い儀式を準備できる。肉食主義者の儀式には、より多くのケーキ、米、塩、ハニーカップ、もち米がある。しょっぱい式では、豚足や茹で鶏、春巻きなどが多くなる。

地域による、お墓参りの風習が違うが、活動の順序はたいてい次みたいに通る。まず、死者を招待するために花と供物を持ってきて、香を燃やす。その後、お墓の修理・復元や、死者のお墓の周りの樹木を手入れ、もう一度線香する。お墓参りの中に特別なことの一つは、祖父母や

先祖に対する子供や孫の誠実さである。すべての掃除、修理、式典は、祖父母や先祖への誠実さと感謝の気持ちで行われたいといけない。

これからはお墓参りの詳細順序である。まず、住宅所有者はまず自分の墓を訪れ、次に隣接する墓を訪れる。お線香は、年長者が一番年長で、その子孫が後からお香をお供えし、家系に従うと、お香をささげる方が長男になる。さらに、墓地には、神を崇拝する場所があります-地球、民間伝承によると、これは先祖の墓を支配する神である。地域によっては、ここで感謝の気持ちを込めてお参りをした後、所有者の平安と繁栄を祈願して家族のお墓参りをするのが習わしである。次に、墓地では、所有者が供物式を共同墓地に置き、お香を焚いて祈る。祈祷後、すぐに儀式を受けるのではなく、香が消えるのを待っている。お香を焚く場合は圧縮 1、3 に合わせて奇数本を灯すが、炉うそくの場合は偶数本である。お香が消えるのを待つ間、オーナーはお墓の周りを片付けたり修理したりする。持っていたシャベルと鍬で墓を埋め、墓を覆っている雑草や野生植物をすべて取り除き、蛇やネズミなどの野生動物が穴を掘るのを防ぐ。死者の魂を傷つける可能性が信じられているそうである。最後、香が 2/3 ほど消えた後、所有者はそれを金に変え、家の神と家の先祖で儀式を行うために幸運を祈る。

お墓参り習慣はベトナム人の文化的美であり、祖先は次の旅で健康で好ましい仕事で子供たちを祝福すると信じられている。

### 3.2.1.2. 供養の食料品

伝説によると、毎年旧暦の 7 月 2 日まで、冥王星は魂が自由に地球に行き、人間から施しを受けるために悪魔の門の門を開いて、7 月 14 日の深夜 12 時以降、魂は強制的に地獄に戻される。したがって、7 月の満月の供養皿は、所有者が死者、精霊、および衆生を崇拝するために準備する供物の皿であり、それとともに、悪魔に嫌がらせを受けて生命に影響を与えないことを願って、人間の思いやりを示している。そして、このごろに、家族は神、仏、祖先への敬意を表すために、供え物も盛っている。

ベトナムの三地方の風習や風習によって、お供え皿にも若干の違いはあるが、一般的に供養には次のようなものがある。

まずは神と仏の供養の盆である。神と仏棚を崇拝するために、通常は日中に精進供養トレイまたは簡単な五果トレイを準備するだけで済む。その上、いくつかの家族は精進料理も用意する。次は先祖のお供え盆である。祖先を崇拝することとしても知られる家での供物には、通常、塩辛い供物のトレイが含まれる。先祖への敬意と感謝を表すために、栄養価が高く、新鮮できれいな食べ物を含むさまざまな料理を7月に満月の提供トレイを準備する。地方による、この料理は異がある。通常に、それはもち米、ゆで鶏、スープ、ご飯、煮魚、炒め物、マネキンなどの料理が含まれる。さらに、ベトナム伝統により、家族の死者が充実した豊かな生活を送ることができるように、より多くの衣服、靴などの象徴的な奉納紙やその他のアイテムも用意される。最後は露天盆である。これが衆生への供物や魂への供物とも呼ばれ、運を失い、家や避難所を持たない失われた魂に施しをすることを目的としている。それはあらゆる種類のお菓子、薄めたお粥、水、香、果物、奉納紙、米、塩など、...また、注意点は、民間の概念によれば、塩辛い食べ物で魂に食べ物を提供すると、魂の食欲、憎しみ、妄想が引き起こされるからそうである。そして、鬼への供物の露天盆は、食欲と憎しみを刺激することを避けるために、あまりにも堂々と表示されるべきではない。

### 3.2.1.3. 供養の儀式

供養盆の準備の後、厳粛に儀式している。供養盆の通りに、儀式は3分も含む。

まずは仏と神々の感謝のための儀式である。通常に仏式が朝に行われる。奉納盆を片付けた後、家主は3本の線香に火をつけ、7月の満月の誓いを唱え始めた。声が澄んで穏やかで、誓いを立てた後、仏様に3回お辞儀をして儀式を終了する。

次に、ご先祖様を偲び、御霊を供養し、家族の平安を祈る儀式である。儀式が終わってから、家主は先祖に上げるために、奉納紙を燃やす。

最後に、この世で運を失い、支えがなく、社会で多くの不正に苦しんでいる貧しい魂の魂のための施しとしても知られる、衆生を崇拝する儀式がある...これらの魂は非常に哀れです誰からも崇められたり、路上



で死んだり、さまよったり、先祖の元へ帰る道が見つからなかったりする。

さらに、仏、神、祖先への供物の盆は、誠意を示すために家で作られている。太陽と月に目撃されるという意味で、日中に礼拝する。供養の儀式を行う際には、仏を祀るという本来の原則に則り、次に神々に、その下に先祖供養の盆を設ける必要がある。

一方、衆生への供物や精霊への供物のトレイは、屋外に置く必要がある。場所は通常、門または村の門、交差点の外で選択される。民俗信仰によると、家で崇拝すると、精神が所有者の平和を乱す原因となるからである。

お供え盆は通常屋外に置かれ、金貨を奉納する際はお盆の上にもまんべんなく敷き詰める他、お香や沈香を東西南北の各方向に 3~5 かお線香 7 本。参拝の最後には、米や塩を庭や路上にまき、絵馬を焚く。

その上、一部の地域では、魂の食べ物を奪う人が多ければ多いほど、より多くの幸運が得られるという考えで、魂の食料を奪うという習慣がよくある。セレモニーが終わる前に、所有者は魂のために 7 月の満月に向けて、小銭、ポップコーン、ゆでたジャガイモ、ケーキ、キャンディーなどの供物のトレイを持って来る...子供たちが一緒に盗むために通りに入る。さらに、いくつかの地域で、塩、米、紙幣を含むお供え物をベランダからばら撒く活動もある。

#### 3.2.1.4. 奉納紙の燃やし風習

奉納紙を燃やす習慣は中国で始まり、古代人の葬式に現れた。人は死んだ後も命があり、地上にいた時と同じように必要なものであり、生活に必要なものもあるという考え方からである。

元々、古代人は死者を白翡翠や他の多くの貴重な物と埋葬した。最も注目になるのは、周王朝 (紀元前 1,122 年) の間、彼らが死亡した場合、妾や寵愛された部下を含む、生きている間のすべての貴重な持ち物を埋葬しなければならないという風習とされた。その後、この非人道的な慣習は廃止され、ソーリン (草で編んだ人形) に取って代わられた。105 前に、紙が発明されて、Vuong Du は、金や銀、服などを本物の代わりに紙で加工し、供物をした後に燃やす。当初、絵馬は宮廷でのみ使用

されていたが、唐王朝の時代には大衆の間で広く普及した。その後、この習慣は他の国（ベトナムを含む）には伝えられた。

冥界のお金（冥界のお金、金銀のお金、奉納金とも呼ばれる）は、奉納紙と略され、実際の紙幣に似たサイズと装飾で、コインの画像といくつかの精神的なシンボルが印刷された紙の一種であり、礼拝に使用される。葬式やり、記念日やり、犠牲やり、および寺院儀式やり、。。。このタイプのお金は、生きている人々が死者に供物をするために使用され、実際のお金のような取引や交換の価値ではなく、精神的な価値しかない。奉納紙っては物資のように作られた種類も含む。かつて、それは服とか、靴のような日用品きりだが、後に家を始め、車、コンピューター、テレビ、電話、いろいろな種類を追加するために変更された。

奉納紙を燃やすことは、生者と死者、陽と陰の領域をつなぐ手段として考えられており、人々が祖先や神々に対する親孝行を表現する方法として神聖視されると信じられている。多くの人々は、奉納紙を燃やして受け取ると、神々や死んだ人々が満足し、祝福し、生者のニーズをよりよく満たすも信じている。

### 3.2.2. お寺での活動と儀礼

#### 3.2.2.1. 法要（法事）

法要とは、亡くした親戚、親しい人ではなく、時にはただの知り合いである人が、解脱し、良き再生を遂げ、仏法との良好な縁を結び、解脱し、解脱することを祈願することである。

仏教に基づいて、法要はとって重要な精神的な儀式であり、亡くなった愛する人が外の放浪を取り除くのを助ける。私は彼らを哀れに思い、祝福によって彼らが良い領域に生まれることができるように、彼らを奉獻するために功績を上げる。同時に、平穩に生きる人々の心を平穩に、平穩で円滑な生活を送るのにも役立つ。

さらに、仏教にゆいても、死んだ人の魂はエネルギーの形で存在する（意識、意識とも呼ばれる）。そのため、仏様の慈悲の心と、夏に向けて 3 ヶ月の修行を積んだ僧侶の力の元に、子や孫の真摯な祈りが共鳴する時に、父母や先祖の霊を成仏させるエネルギーが形成されて、悟り、

冥界からの平和な再生のことを役立てる。子供や孫は、温かい幸せ、平和で平和な生活、幸運、商売をするためにそれに従う。

法要は、死者が魔界にいる場合、地獄を解脱し、貧困を脱し、仏の極楽浄土に帰ることを祈願する意味を込めて執り行われる。念願の経文を唱えることで、失われた魂は真実に悟り、それによって暗闇から抜け出し、浄土に戻ることができる。お供え物は肉、魚、塩辛い食べ物、酒など提供するのではなく、菜食主義の料理である。それは花、水、果物、。。。法要を行うとき、参加者が誠実であることが重要である。それぞれの子孫がろうそくのように礼拝式に参加し、組み合わせられた多くの炎が神聖な火に共鳴し、祖先が超越するのを助ける強力なエネルギーを生み出すからである。そして、法要の後、子供と孫が、両親、先祖、そしてすべての衆生に功德を捧げるのは重要である。法要の儀式では、通常、人々は魚、鳥、カタツムリなどを解放する。これは、人々が善行を行い、自分自身と先祖のために徳を蓄積し、先祖精霊を至福の場所へと導くという意味がある。

要するに、法要は先祖が逃げるのを助けるための重要な精神的な儀式である。その上、民間伝承によると、「陰超陽栄え」という俗説がある。それは、死者を超越して、安らかで平穏な生活が送れるという意味である。また、法要も、亡くなった愛する人に功德を捧げるために良いカルマを創造することを生存者に思い出させ、過去に植え付けられた悪のカルマによって引き起こされた苦しみとうつ病の深淵を克服するのを助ける。

### 3.2.2.2. 花提灯流しの祭り

ベトナム中元節一盂蘭盆の際立った伝統の1つは、花提灯流し祭りである。花提灯流し祭りって花のように飾られた提灯に火を灯すのである。伝統による、花提灯は主に蓮提灯で、通常は綿密に蓮の形に紙を貼り付けたもので、中にはランプやろうそくが入っている。盂蘭盆の夜には、提灯が川や湖に放たれる。提灯に火を灯すことで、先祖の功績に感謝の意を表す。同時に、灯籠は優しさの光の象徴でもあり、雨風に恵まれ、豊穡で暖かな一年を祈願する。

民俗信仰によると、人と地球は世俗に属し、精神と水は世俗に属す。神秘的な響きは、魂が苦しみに耐えなければならない暗い地獄を思い起こさせます。したがって、ランプは、魂が貪欲、憎しみ、妄想を残して光に向かい、すべての苦しみから解放される道をたどるためのガイドとして水に浮かべられています。そのため、死者が早く逃げ出して恍惚の地に戻ってくれることを願う意味を込めて、毎年花灯籠流しの儀式が行われている。

また、花提灯を放つ習慣の意味の一つは、知恵を促進することである。提灯から放たれる光は闇夜を照らし、世界を照らす阿弥陀仏の光で人々を無知から解き放つ。花提灯流しに加えて、スカイランタンを放つ場所も多くあります。スカイランタンを放つという意味は、知恵を促進し、光をもたらして人々を苦しみから解放することでもある。

毎年、盂蘭盆が来るたびに、母提灯はさまざまな地方で旧暦の7月14日と15日に開催され、死者のために祈る方法のような意味がある。火をつけた後、ランプを水に落とす。これは、平和を祈り、両親や先祖に敬意を表すという意味がある。さらに提灯を落とす意味は、人間の知恵の美しさを称えることである。仏教によると、阿弥陀仏って、つもり別の名前で知られているのは無限の光、がある。この様のオーラは世界を照らし、衆生が苦しみから逃れる道を照らす。そのオーラから発せられる光は知恵を表している。その上、提灯を落とすということは、人々が先祖や神々に願い、希望、メッセージを送ることを意味する。そのため、人々はランタンの花びらに願い事を書くことがよくある。

### **3.2.3. 現代における新しく発生する活動**

#### **3.2.3.1. 団体の活動**

中元節—盂蘭盆が来るたびに、さまざまな活動が全国で行われている。典型的な活動の一つは、大法要の儀式である。法要式の対象は、一般的に流産祈願や交通事故で苦しんでいる人などである。これらの式には、死者が至福の場所に捧げられ、死者がすぐに解放されることを祈る目的がある。

多くの寺院でも行われているもう1つの活動は、平和を祈る儀式である。組織の状況に応じて、これらの式典はさまざまな規模で開催され

ることがよくある。しかし、どんな規模でも、国家の平和、人々の平和と幸福を祈願する目的で、大勢の仏教徒が参加することである。

また、中元節—盂蘭盆の際には、多くの善行を行ったり、両親に贈り物をしたり、寺院に行って悔い改めたり、家族の平和を祈ったりする傾向がある。特別には、いろいろな地方は英雄の母ベトナムを訪問する活動がある。

### 3.2.3.2. 盂蘭盆の親孝行の課題について文芸—大式活動

中元節—盂蘭盆の際に、全国の寺や僧院はお祭りを祝うために素晴らしい儀式を開催する。この課題は両親の功績をたたえ、出産の親孝行である。それによって、地域社会の両親に感謝と親孝行を呼び起こす。

これらの儀式は通常、旧暦の7月の14日と15日の夜に行われる。しかし、厳粛で神聖な雰囲気の中で開催される。大式では通常、「盂蘭本経」についての法話、文化活動などの主な活動が行われる。地方で、シャツにバラの付けを始め、花提灯流し、足洗いイベント、両親への贈り物、さまざまな活動も行われている。

### 3.2.3.3 夏にお寺での研修（盂蘭盆の安居）

学校での試験勉強のストレスの多い日々した後、若者や学生が健康でやりがいのある生活と遊びの環境を持つための好ましい条件を作成するため、盂蘭盆の安居が行われる。目的は、彼らが人生の意味を認識し、何を避けるのが悪いのか、何を促進するのが良いのかを理解し、人間の尊厳と道徳を向上させるのに役立ち、仕事での自己鍛錬、祖父母や父母への孝行、社会的責任を修行する修行である。

現在、安居はほとんどの地域で寺や修道院によって開催され、条件に応じて、各場所でさまざまな規模も違う。安居の時間は、1日、3日、7日、または1か月である。3日間、7日間の安居では、参加者は寺院に滞在できる。盂蘭盆の安居の内容は、通常、両親への感謝と親孝行である。

盂蘭盆の安居の主な活動は、仏典を読むこと、法話を聞くこと、マインドフルネス（chánh niệm）で精進料理を食べること、集団労働活動に参加することのようを含む。そして、参加者は寺院での修道生活を体

験できる。朝、参加者は早起きして読経と瞑想を行う。場所によっては、ジョギングなどの追加の朝の運動がある。その後、参加者は法話に参加できる。これらの法話の課題は、母を救った菩薩の目連のお話、「盂蘭本経」と行事の意味を説明している。それから、参加者は両親の素晴らしい育成に感謝することを思い出す。そして、法話の後に、課題に関するより多くの相談と質疑応答活動も行われる。正午には、参加者は寺院で静かな昼食を楽しむ。食事をするとき、人々は言葉を発せず、身体的および感情的な感覚をすべて使って、出された料理を体験し、楽しんでいる。これは体の各細胞に栄養を与える食品とそれを作成する人々に対して、誰もが感謝と感謝を感じることを役立つ。地域によって、午後の活動は異なる。例えば、住宅地の清掃や民俗ゲームへの参加など、。。。安居の最終日の夜には、親のしつけをたたえることをテーマにした文化活動が行われる。場所によっては、両親の足洗い、両親へのお茶や飲料水の提供、提灯の点灯などの追加の活動もある。

盂蘭盆の安居はやりがいがある活動である。安居の後、参加者は、両親への孝行で、もっと生活を大切にすることを感ずる。

#### **3.2.3.4 シャツにバラの付け**

毎年、中元節—盂蘭盆では、シャツに紅い花の付けが全国で行われる。それはまるで、子供たち一人一人に、人生の中で心配事がいっぱいであっても、子供のために一生懸命働き、救い、すべてを犠牲にしてきた親への孝行を忘れないということを思い出させる機会である。

活動「シャツに紅い花の付け」は、1960年代に禅師ティク・ナット・ハン (Thích Nhất Hạnh) の母親について書かれた作品に由来した。禅師が日本に出張したときに、日本人が彼の胸に白いバラをつけた。不思議に思った禅師は調べに行き、この行為の崇高な意味に気づいた。その後、禅師は「薔薇の襟」という作品を書き、紅い花の親孝行の儀式の象徴としての薔薇が生まれ始めた。

この活動は通常に、盂蘭盆の大式、平和への祈り、盂蘭盆の安居のような他の活動と関連して行われる。この活動の「紅い花」という言葉は赤い花を指し、使用される花はバラ、カーネーションなどである。

活動中に、まだ両親がいる人は、胸に紅い花をつけるが、これは、まだ父親と母親の両方がいて、愛し、幸せになり、孝行できるって自身に言い聞かせるチャンスがあることを思い出させるものである。

両親が一人しか生きていない人は胸に淡い花を、両親を亡くした人は白い花を胸につける。白い花は死者が心の安らぎ、静けさを感じ、もはや世俗的な事柄に巻き込まれないように、人々によくて、有意義に生きなければならないことを思い出させたい。

また、僧侶たちは、衆生を普遍化するという意味で黄色い花を身に着け、彼らの高貴な心と高貴な魂を表現している。黄色は仏教の色でもあり、解放、知恵を表している。

要するに、これは非常に意味のある活動である。赤い花は、この世に両親がいる幸運な人のためのもので、白い花は、両親がこの世を去った人のためのものである。赤い花の香りのように、両親のそばにいる美しい時間を大切に、悔いのないように思い出させている。

### 3.3. ベトナムの中元節一盂蘭盆 と 日本のお盆の対照

#### 3.3.1. 由来-意義の比較

##### 3.3.1.1. 類似点

日本のお盆とベトナムの盂蘭盆の最初の類似点は形成の起源である。

これらの行事は両方とも仏教の儀式であり、「盂蘭本経」に由来した。この経典は、目連菩薩が母親を救ったという伝説である。つまり仏教の孝行思想に由来していた。

二番目の同じ点は、以前はどちらの祭りも旧暦により、7月1日から7月15日にかけて、開催されていたことである。しかし、その後、日本が太陽暦を使用するようになったため、お盆の行う時間も変わってきた。

三番目の類似点は、お盆やベトナムの盂蘭盆の礼拝対象は祖先と死者の両方であるということ。

四番目：お祭りの意義には、どちらの祭りも、死者を思い出して、感謝を表し、子供たちに孝行の伝統を教育し、先祖を偲ぶために開催されていると言える。

五番目：行事での各活動を行う場所に関しては、日本もベトナムも家庭での礼拝したり、他には、ベトナムは寺院でも行って、日本では、村のような公共の場所で開催をしている。

六番目：お供えの儀式では、ご先祖様の以外、家がない霊魂などにも食べ物をお供えする風習がある。

概要的には、日本のお盆とベトナムの盂蘭盆はどちらも伝統的なお祭り/行事であり、過去から現在までの国民の親孝行の伝統と仏教の伝統を明確に示している。

これらの2つの行事は、両親や先祖への感謝の気持ちを思い出す意味があり、それぞれの人が持っているものに感謝することを思い出させる。そして、両親の功績と支援を常に心に留め、愛情と感謝を示すために親孝行を行うという子供としての私の義務も思い出させる。

### 3.3.1.2. 相違点

両方祭りの起源や性質については、仏教の伝説に関係しているという共通点はあるが、日本とベトナムの祭りにはそれぞれ独自の意味を持っている。日本のお盆行事は、古代の祖先崇拝と仏教の組み合わせることである。日本人の見解によると、先祖の精霊が祖霊や先祖神となるように、供養や祭祀を行うようになった。このように当時の日本人にとって、「死」とは生滅ではなく、神になるための再生。この観点から、日本のお盆行事は先祖を偲ぶ機会であり、地域社会と文化を交換する機会であり、助けを祈り、精神を解放し、両親に親孝行をするという意味はあまりない。

盂蘭盆がベトナムで正式に開催される前に、中元節があり、死者の民間信仰があった。道教によれば、中元節は旧暦の前半の終わりを記念する期間であり、祖先や精霊を犠牲にして危険の解決を祈り、犯した罪を贖う。民俗信仰によると、死者の恩赦は刑務所の扉が開かれる日であり、死者への恩赦である。そのため、地球上に家も避難所も親戚もいない魂のために魂を崇拝する儀式が行われる。そのうえ、この日も、地獄にいるすべての囚人が赦免され、誕生から解放される機会を得る日である。そのため、風習によって、家の中で先祖に供物をする盆に加えて、行事では、空腹の幽霊や頼る場所のない幽霊のために、生き物への供物



と呼ばれる屋外の盆を捧げる。さらに、ベトナムに導入されたとき、盂蘭盆行事も、日常生活における道德の主要な基準の 1 つである親孝行の観点にも関連付けられた。したがって、この行事には、現在の親と亡くなった親の両方に対する親孝行が含まれており、子供の親孝行を実践することを目的としている。

### 3.3.2. 儀式の比較

日本のお盆とベトナムの中元節—盂蘭盆は、どちらの行事にも、お墓参り、法要、供養のような共通の行事がある。ただし、いくつかの違いもある。

日本お盆では精進料理を供えるが、地域や宗派によって法要の目的が異なる。仏様に感謝したり、衆生のために法要することができる。

ベトナム中元節—盂蘭盆では、お供え物は必ずしも菜食主義ではなく、肉、魚、エビなどを先祖に捧げることができ、死者の魂が逃げ、家族の平和を祈る目的で法要式を組織することがよくある。特にベトナムでは奉納紙の燃やし風習がある。民間の観点から、彼らは、死者も生きていたときと同じアイテムを生涯必要としていると信じている。

### 3.3.3. 他の内容・活動の比較

#### 3.3.3.1. 期間

日本お盆行事は地域による、期間の違いがある。かつては仏教で作られた『盂蘭盆経（うらぼんきょう）』というお経をもとに、盆を行われた期間は太陰暦の 7 月 15 日を中心である。しかし、明治 5 年の 12 月 3 日、つまり、1872 年 12 月 3 日が改暦された日となっており、この時点から明治 6 年 1 月 1 日、つまり、1873 年 1 月 1 日が始まったため、新暦と旧暦におよそ 1 カ月の差が生じてしまい、お盆の期間は新暦で当て始めてしまうと、一部の地域はと重なり、お盆を穏やかに過ごせなくなったのである。そのため、農業などが盛んな地域では 1 カ月遅らせた 8 月 15 日をお盆として、新暦と外れた時期であるこのお盆を旧盆と呼ぶようになった。新暦に合わせて 7 月 15 日に行うお盆が新盆とされているが、東京を主として神奈川や静岡、熊本の一部でしか行われていない。多くの地域では旧盆である 8 月 15 日がお盆の時期となる。

ベトナム中元節一盂蘭盆行事は今でも旧暦の 7 月に開催される。そのため、通常に 1 年の中に決まった時期ではない。旧暦により、太陽暦の 8 月上旬に開催される年と 8 月下旬に開催される年がある。

### 3.3.3.2. エンターテイメント活動 (儀礼以外の部分)

日本のお盆行事は、特別な盆踊りや記念碑的な送り火式など、活気に満ちた賑やかなお祭りのイメージをよく思い起こさせる。盆踊りは独特の衣装で、特に誰でも踊りを真似して参加できるものなど見所がある。送り火といえ、五山送り火と精霊流しを言わずにはいられない。いずれの祭りも規模が大きくし、多くの来場者でにぎわう。お盆祭りは賑やかで、人と人との交流やつながりの場である。また、日本の多くの代理店や企業では、お盆の時期に従業員が仕事を休ませられることがよくある。彼らはしばしばこの時間を両親を訪問したり、旅行したりする。そのため、お盆といえ、日本人は休暇や旅行を思い浮かべることが多いである。

ベトナム中元節一盂蘭盆行事は、善行を行い、平和を祈り、両親に親孝行をするために行われて、にぎやかな活動があまりない。これから、静かで、有意義な雰囲気がある。この活動は普段は清らかな雰囲気の中で行われ、仏法に心を一つにして、皆で真摯に取り組んでいる。

### 3.3.3.3. 行事におけるタブー

ベトナムの中元節として、中元節の月はしばしば幽霊の月と呼ばれる。この月は地球上を自由に移動できる多くの無力な魂があり、これらの魂は人々に害を及ぼす可能性があると感じているため、不運な月である。したがって、人々は通常、この月にタブーを持っている。例えば、夜に服を乾かさない、悪魔があなたに不運をもたらすために服を「借りる」かもしれないからである。路上に散らばっているお金を拾わない。お供え物、もしそのお金を拾ったら、拾った人が散らした人によって、災害を被る。ご飯の真ん中に箸を立てない。それは香を焚くのと同じような犠牲の形であり、あなたと一緒にダイニングルームに悪魔を誘惑しやすいなど...

日本人はお盆月を不吉な月とは考えていないが、この月は魂が地球に戻る月であるも信じている。そして行事では、日本人は次のことをし

さい。生き物の命を殺さない。仏教行事であるお盆なので、生き物の命を粗末にしないという仏教の基本になる教えはぜひ守りたい重要事項。そして、鬼も休むようなお盆の時期に殺生をすると「地獄の釜で焼かれてしまう」と考えられていることも理由の一つである。他にも、お盆の時期は海が荒れやすいため、海難事故に巻き込まれないように釣りをするのは危ないのも理由として信じられている。

### 3.4. 第3章のまとめ

ベトナムの中元節一盂蘭盆行事は、今年の重要な行事である。行事は毎年旧暦の7月に行われ、お墓参り、先祖の法要、先祖に供物を捧げるなどの主な活動が含む。この行事は、「精霊を許す」という民俗信仰、道教の中元節、仏教の盂蘭盆から組み合わせる。これは先祖を偲び、死者が至福の地に解放されることを祈る行事である。同時に、行事も、子供たちが両親や祖父母に孝行することを思い出させるものである。

日本お盆とベトナム中元節を比較すると、どちらの行事も目連が母を救うという仏教の伝え話に由来している。両方の行事は、家族の集まりの年と重要な機会である。家族と親戚が集まって、墓を参ったり、先祖への供え物を準備したりして、亡くなった人に思いを馳せ、親孝行と祖父母と両親の育成への感謝を示す。

ベトナム中元節一盂蘭盆と比較すると、お盆もいくつかの違いがある。ベトナム中元節一盂蘭盆は、全国で旧暦の7月に開催されるが、日本お盆について、地域によって開催時期が異なる。お盆は、お盆踊りや送り火などで賑わい、多くの冠観光客でにぎわう、夏の代表的なお祭りの一つである。

## 結論

お盆は日本の重要な行事の一つである。これは、家族が一緒に時間を過ごし、両親や先祖を偲ぶ機会である。

お盆行事は仏教の「盂蘭本経」に由来する。仏陀の偉大な弟子の 1 人である目連菩薩が、亡くなった母親を探していたところ、母親が飢えた幽霊になっているのを見て、地獄に追放され、多くの苦痛を味わったと経典は語っている。目連は仏陀のところに行き、彼女を解放する方法を尋ねた。仏陀は、7月15日に目連が僧侶に供物を持ってこなければならぬと言った。彼は仏陀の助けに従い、まさにその日に揚子江の僧侶に供物をもたらした。参拝の儀式を終え、母の魂は解放された。目連は楽しそうに踊った。その以来、この言い伝えによると、人々は毎年、父母や先祖の霊に感謝の気持ちを表すためにお盆を催し、その踊りを盆踊りと呼んでいる。

元々、お盆は旧暦の7月13日から16日までとされていたが、明治時代の改暦後、地方によって日付が変わった。地域によっては、東京のような東日本では7月に開催される、「新盆」、京都や長崎では8月に開催される、「九盆」。そして、沖縄のような北関東地方の一部のような地域が仏教の経典に基づいて旧暦の7月に開催される。

お盆は家族が集まる時期である。彼らは一緒に墓を掃除し、先祖の墓を掃除し、先祖の霊をお盆に招待する。お盆の間、人々は花を始め、果物、水、精進料理、さまざまな提供を準備する。これは、先祖の霊が家族と一緒に食事をしていることを意味すると考えられている。その後、地域によっては家族でお寺で法要を行うこともある。お盆の終わりには、お盆踊り、送り火が行われる。この活動は、先祖の魂を死後の世界に送り出すことを目的としてされている。

お盆は典型的な夏の行事の一つである。行事は、家族の集まりや先祖供養の場であるだけでなく、お盆踊りや送り火などの活動を通じて人々を結びつけ、交流する場でもある。

ベトナム中元節一盂蘭盆と比較すると、両方には多くの類似点がある。いずれも目連菩薩が母を救ったという話に由来し、お墓参り、供養、

法要の活動がある。仏教と同じ行事だが、長い年月を経て、行事は各国の文化と融合し、独自の特徴を持っている。まずは期間である。ベトナム中元節が旧暦の7月に全国一律な時期であるとすれば、日本のお盆は地域によって時期が異なる。中元節、民俗信仰との組み合わせにより、ベトナム中元節一盂蘭盆はより精神的な意味を持つ。最後に、活動の違いである。ベトナム中元節一盂蘭盆では、精霊の解放を祈り、家族と社会の平和を祈り、積極的に善行を行い、両親に親孝行を行うための活動が頻繁に行われる。日本のお盆は、家族を訪ねたり、先祖を偲んだり、お盆踊りなどの地域交流活動に参加したりする機会だ。また、今日では多くの日本人が旅行や体験のためにお盆休みを過ごす。

## 参考資料

### I. 参考本

1. 「[お盆はなぜ7月と8月があるのか～](#)」 大田市場花き部仲卸協同組合
2. “[新盆、家族で墓参 金沢・野田山](#)”. [北國新聞](#) (2017年7月14日).
3. “[“市史余話7月お盆・8月お盆”](#)”. [函館市中央図書館](#).
4. [Kinh Vu lan - Khảo về nguồn gốc Hán tạng & Nikàya](#)
5. “[Bông Hồng Cài Áo](#) “ (1962—Thích Nhất Hạnh)

### II. 他の情報源から

3. [www.weblio.jp/](http://www.weblio.jp/)
4. <http://neirof.com/971.html>
5. <https://www.seiganji.org/2020/08/21/%E7%9B%82%E8%98%AD%E7%9B%86%E6%96%BD%E9%A3%9F%E4%BC%9A%E6%B3%95%E8%A6%81/>
6. <https://true-buddhism.com/founder/moggallana/>
7. <https://www.kagawa-konzouji.or.jp/blog/>
8. <http://sobani.net/articles/obon-kisochishiki>
9. <https://ka-ju.co.jp/column/meaning-of-obon/>
10. <https://livejapan.com/ja/article-a0000759/>
11. [https://www.e87.com/selection/obon/column\\_02.html](https://www.e87.com/selection/obon/column_02.html)
12. <https://www.hasegawa.jp/blogs/kuyou/obon-meaning/>
13. <https://memories-in-time.net/obon/>
14. <https://www.lifedot.jp/obon-ohakamairi/>

15. <https://butsuzolink.com/obon/>
16. <https://www.eranda.jp/column/>
17. [https://www.kazokuso.co.jp/column/column\\_9](https://www.kazokuso.co.jp/column/column_9)
18. <https://www.e-butsudan.com/guide/220/>
19. [https://omatsurijapan.com/blog/howto\\_bonodori/](https://omatsurijapan.com/blog/howto_bonodori/)
20. <https://haa.athuman.com/media/japanese/culture/2284/>
21. <https://jpnpculture.net/bonodori/>
22. <https://www.osohshiki.jp/column/article/1614/>
23. [https://sougi.info/column/column\\_094](https://sougi.info/column/column_094)
24. <https://www.yoriso.com/sogi/article/hatsubon-manners/>
25. <https://minnshu.com/news/2847>
26. [https://www.okomeya.net/okomeya\\_note/obon-osonae/](https://www.okomeya.net/okomeya_note/obon-osonae/)
27. [https://sougiyasan.jp/faq/houji\\_houyou/3128](https://sougiyasan.jp/faq/houji_houyou/3128)
28. <https://www.hasegawa.jp/blogs/kuyou/obon-meaning/>
29. <https://www.bonchochin.jp/bonchochin3-4.html>
30. <https://memories-in-time.net/obon//#i-22>
31. <https://ka-ju.co.jp/column/meaning-of-obon/>
32. <https://www.ohnoya.co.jp/dictionary/obon/>
33. <https://kimamastory.com/archives/1648>
34. <https://omatsurijapan.com/blog/>
35. <https://tabi-mag.jp/big3bonodori/>
36. <https://yugyo.bonodori.net/sandai/>
37. <https://www.travel.co.jp/guide/article/19041/>
38. <https://www.akita-minzoku-geino.jp/archives/ja/626/>
39. <https://ja.wikipedia.org/wiki/>
40. <https://www.town.ugo.lg.jp/sightseeing/detail.html?id=340>
41. <https://kanko1.wixsite.com/mysite/bonodori>
42. <https://www.bonodori.net/zenkoku/nishimonai/rekishi/>
43. <https://wa-gokoro.jp/event/Bon-Odori/72/>
44. <https://join.commufa.jp/chubumanabitown/walk/05>
45. <http://www.gujohachiman.com/kanko/odori.html>
46. <https://ag-8.jp/gujouodori/>
47. <https://kotobank.jp/word/>
48. <https://www.awanavi.jp/site/midokoro/awaodori.html>
49. <https://resemom.jp/article/2017/08/17/39864.html>
50. <https://ja.kyoto.travel/event/>
51. [https://www.kyoto-np.co.jp/feature/season/gozan\\_description](https://www.kyoto-np.co.jp/feature/season/gozan_description)

52. <https://www.jalan.net/news/article/564272/>
53. <https://souda-kyoto.jp/blog/00754.html>
54. <https://nagasaki-search.com/2911/>
55. <https://www.yokotekamakura.com/event/3-2/>
56. [https://www.tohokukanko.jp/attractions/detail\\_1007346.html](https://www.tohokukanko.jp/attractions/detail_1007346.html)
57. <https://netwadai.com/blog/post-6751>
58. <https://hskcampus.com/tet-trung-nguyen/>
59. <https://amp.laodong.vn/van-hoa/xa-toi-vong-nhan-ram-thang-7-quan-niem-va-cach-thuc-hanh-cung-1076331.lido>
60. <https://zingnews.vn/hieu-dung-ve-tet-trung-nguyen-vu-lan-xa-toi-vong-nhan-post1344377.html>
61. <https://phathocdoisong.com/muc-kien-lien-hieu-thao-cuu-me-minh-thoat-dia-nguc.html>
62. <http://baolamdong.vn/hosotulieu/202208/trieu-nguyen-va-dai-le-vu-lan-bao-hieu-qua-di-san-moc-ban-3129525/index.htm>
63. <https://m.thanhnien.vn/>
64. <https://mocban.vn/le-vu-lan-qua-di-san-moc-ban-trieu-nguyen/>
65. <https://www.bachhoaxanh.com/>
66. <https://vietnammoi.vn/>
67. <https://www.uongbi.gov.vn/mam-cung-ram-thang-7-trong-nha-ngoai-troi-can-chuan-bi-nhung-gi-p13n60776.html>
68. <https://hoatieu.vn/tai-lieu/>
69. <https://phatgiao.org.vn/nguyen-nhan-tuc-dot-vang-ma-d54932.html>
70. <https://cuocsong24h.org/cau-sieu-la-gi>
71. <https://giadinh.suckhoedoisong.vn/cau-sieu-cho-gia-tien-thang-7-am-lich-can-biet-dieu-nay-172180831194142758.htm>
72. <https://thuvienquangtu.com/tong-hop-cac-nghi-thuc-cau-sieu/>
73. <https://dulich.laodong.vn/kham-pha/vi-sao-tha-hoa-dang-trong-mua-vu-lan-bao-hieu-1079666.html>
74. <https://giaidapviet.com/content/tai-sao-lai-tha-den-hoa-dang-ngay-le-vu-lan/>
75. <https://dateh.lamdong.dcs.vn/thong-tin-hoat-dong/mat-tran-doan-the/type/detail/id/33998/task/1616>
76. <https://tapchinghiencuuphathoc.vn/khoa-tu-mua-he-net-dep-trong-hoat-dong-nhap-the-cua-phat-giao.html>
77. <https://dantri.com.vn/van-hoa/nguon-goc-va-y-nghia-cua-nghi-le-bong-hong-cai-ao-trong-le-vu-lan-20210820144859102.htm>

## 図解付録（写真と解説）



目連が母親を救った伝説のイラスト

「<sup>ぶつせつうらぼんきょう</sup>仏説盂蘭盆経」に基づいて、<sup>もと</sup>お釈迦様の<sup>しゃかさま</sup>十大弟子の<sup>じゅうだいでし</sup>1人である<sup>もくれん</sup>目連が、<sup>がきどう</sup>餓鬼道に<sup>お</sup>落ちて<sup>くる</sup>苦しむ<sup>はは</sup>母を<sup>すく</sup>救う<sup>はなし</sup>話が語られており、これが現在にも続くお盆の原型とされている。



盆棚の構造

<sup>ぼんだな</sup>盆棚とは、<sup>ぼん</sup>お盆に<sup>せんぞ</sup>先祖の<sup>れい</sup>霊に<sup>くもつ</sup>供物を<sup>そな</sup>備える<sup>だな</sup>棚のことである。<sup>ぼんだな</sup>盆棚の<sup>かざ</sup>飾りつけには、<sup>つくえ</sup>机や<sup>だい</sup>台の上に<sup>うえ</sup>マコモの<sup>まごも</sup>ゴザを敷いて<sup>い</sup>位牌を<sup>あ</sup>安置し、<sup>い</sup>燭台、<sup>い</sup>花立て、<sup>い</sup>香炉と一緒に飾る。



いくつかの盆提灯の形



ぼんだな さゆう かざ ぼんちようちん ぶんちようちん ぼん せんぞ れい もど さい まよ  
 盆棚の左右に飾る盆提灯は、分提灯は、お盆に先祖の霊が戻ってくる際、迷わな  
 いための目印という意味が込められずにたどり着くように、という思いで供えられ  
 る。



### お迎え日と送り火の必要な物ー焙烙とオガラ

ほうろく すや ひら さら  
 焙烙は素焼きの平たいお皿のようなもので、おがらを燃やす際の土台になる。  
 おがら あさ かわ あと しん ぶぶん  
 オガラは麻の皮をはがした後の、芯の部分である。



### お盆の”一汁三菜”飲食の例

”一汁三菜”飲食ってごはんとお  
 つけもの かず はい する しゅ  
 漬物を数に入れずに、汁ものが1種と、  
 おかずを3種用意することである。



きゅうり なす こめ はす は  
 キュウリ、ナス、お米、蓮の葉

つく がきみち お  
 で作られ、餓鬼道に落ちた

むえんほとけ そな みず こ  
 無縁仏のお供えの「水の子」

会話するため



### お盆踊りのやぐら

ぼんおど さい せっち  
 盆踊りの際にやぐらを設置するのは、  
 うらぼんえ せんぞ おく むか さい た ひ  
 盂蘭盆会にて先祖を送り迎える際に焚く火を  
 やぐらにと ちようちん さいげん  
 やぐらに取りつけられた提灯などで再現す  
 るとともに、その明かりで先祖と



皆様が一緒にお盆踊りに参加する



にしもない  
西馬音内の盆踊の面白い服装ー「彦三頭巾」と「編笠」

「彦三頭巾」は、<sup>ひこさずきん</sup>目元に穴の開いた<sup>めもと</sup>袋状の<sup>あな</sup>覆面を<sup>ひら</sup>頭から被って<sup>ふくろじょう</sup>鉢巻をしてとめる<sup>ふくめん</sup>のが特徴である。<sup>あたま</sup>農作業用の<sup>かぶ</sup>日除け・<sup>はちまき</sup>虫除けの<sup>とくちょう</sup>黒布からきたもの<sup>のうさぎようよう</sup>だとか、<sup>ひよ</sup>歌舞伎の<sup>むしよ</sup>黒子からヒントを得たとか由来は定かではありませんが、亡者踊りとも称される特異な雰囲気醸し出し見る者を魅する。彦三頭巾をするときは藍染を着用する。

「編笠」は、<sup>あみがさ</sup>一般的な<sup>いっぼんてき</sup>半月型より<sup>はんつきがた</sup>前後の端が大きく<sup>ぜんご</sup>反った<sup>はし</sup>形をしているのが<sup>おお</sup>特徴<sup>そ</sup>で、<sup>かたち</sup>顔が見えないよう<sup>かお</sup>目深に<sup>み</sup>被って<sup>まぶか</sup>笠の<sup>かぶ</sup>前後を赤い紐や布でとめる。端縫いでも藍染でも着用でき、襟元からのぞく首すじが美しく浮かび上がる。



伝承系盆踊りで、江戸時代からの郡上おどり





五山送り火一京都の図解



観光者が五山送り火を楽しむ



手作りした船を曳きながら街中を練り歩き、極楽浄土へ送り出すという  
長崎を象徴する盆風景の精霊流し



ベトナムの信仰における地獄を治める地獄の王のイメージ



ベトナム中先祖のお供え盆



衆霊へのお供え盆



## 奉納紙

ほうのうかみ も しゅうかん ちゅうごく へいじ こだいじん そうしき あらわ ひと し のち  
 奉納紙を燃やす習慣は中国で始まり、古代人の葬式に現れた。人は死んだ後も  
 いのち ちじょう としき  
 命があり、地上にいた時と同じように必要なものであり、生活に必要なものもある  
 という考え方からである。



## ベトナム中元節の花提灯流し

ベトナム中元節の花提灯流しが開催され、<sup>かいさい</sup>平和を祈り、両親や先祖に敬意を表し、  
 死者のために祈る方法のような意味がある。さらに提灯を落とす意味は、人間の  
 ししや いの ほうほう ちようちん お い み にんげん  
 知恵の美しさを称えることである。その上、提灯を落とすということは、人々が  
 ち え うつく たた うえ ちようちん お ひとびと  
 先祖や神々に願ひ、希望、メッセージを送ることを意味する。そのため、人々はラ  
 ンタンの花びらに願ひ事を書くことがよくある。



## シャツにバラの付け



シャツにバラの付けに赤い花は、この世に両親がいる幸運な人のためのもので、白い花は、両親がこの世を去った人のためのものである。赤い花の香りのように、両親のそばにいる美しい時間を大切に、悔いのないように思い出させている。



### お寺でのベトナム中元節一盂蘭盆大式

お寺でのベトナム中元節一盂蘭盆大式の活動は、通用に、霊の救済を祈願し、国と人々の平和を祈り、両親への感謝と親孝行を思い起こさせる活動である。